



**Teileliste und Näheinrichtungen**

**Spare Parts List and Sewing Equipment**

# **DÜRKOPP 570**

---

**Dürkoppwerke GmbH**

Postfach 6 · D-4800 Bielefeld 1 · Telefon (0521) 556-1 · Telex 09-32 400 dwbi d



## Teileliste und Näheinrichtungen

## Spare Parts List and Sewing Equipment

# DÜRKOPP 570

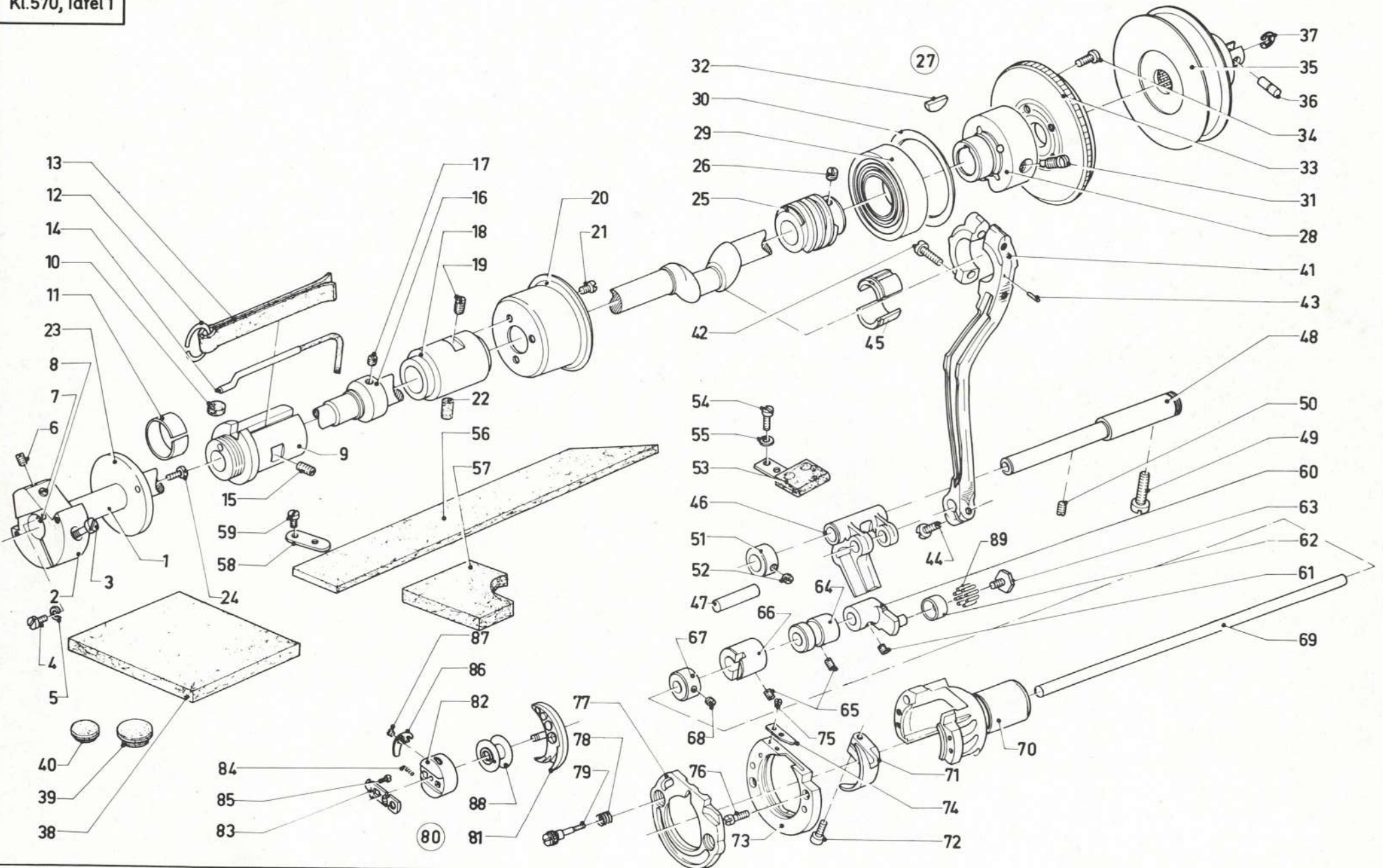
### Inhaltsübersicht

Grundtype	von Tafel 1 bis 8
Beipack	Tafel 9
Kl. 570-102805	Tafel 10
Kl. 570-104205	Tafel 10
Kl. 570-104206	Tafel 11
Kl. 570-112811	von Tafel 13 bis 16
Kl. 570-114206	Tafel 13, 14, 16
Kl. 570-114211	von Tafel 13 bis 16
Fadenöler	Tafel 12
Zähleinrichtung	Tafel 12
Näheinrichtungen	siehe Anhang

### Contents

Base type	from table 1 to 8
Accessories	table 9
class 570-102805	table 10
class 570-104205	table 10
class 570-104206	table 11
class 570-112811	from table 13 to 16
class 570-114206	table 13, 14, 16
class 570-114211	from table 13 to 16
Thread oiler	table 12
Counter	table 12
Sewing equipment	see annex



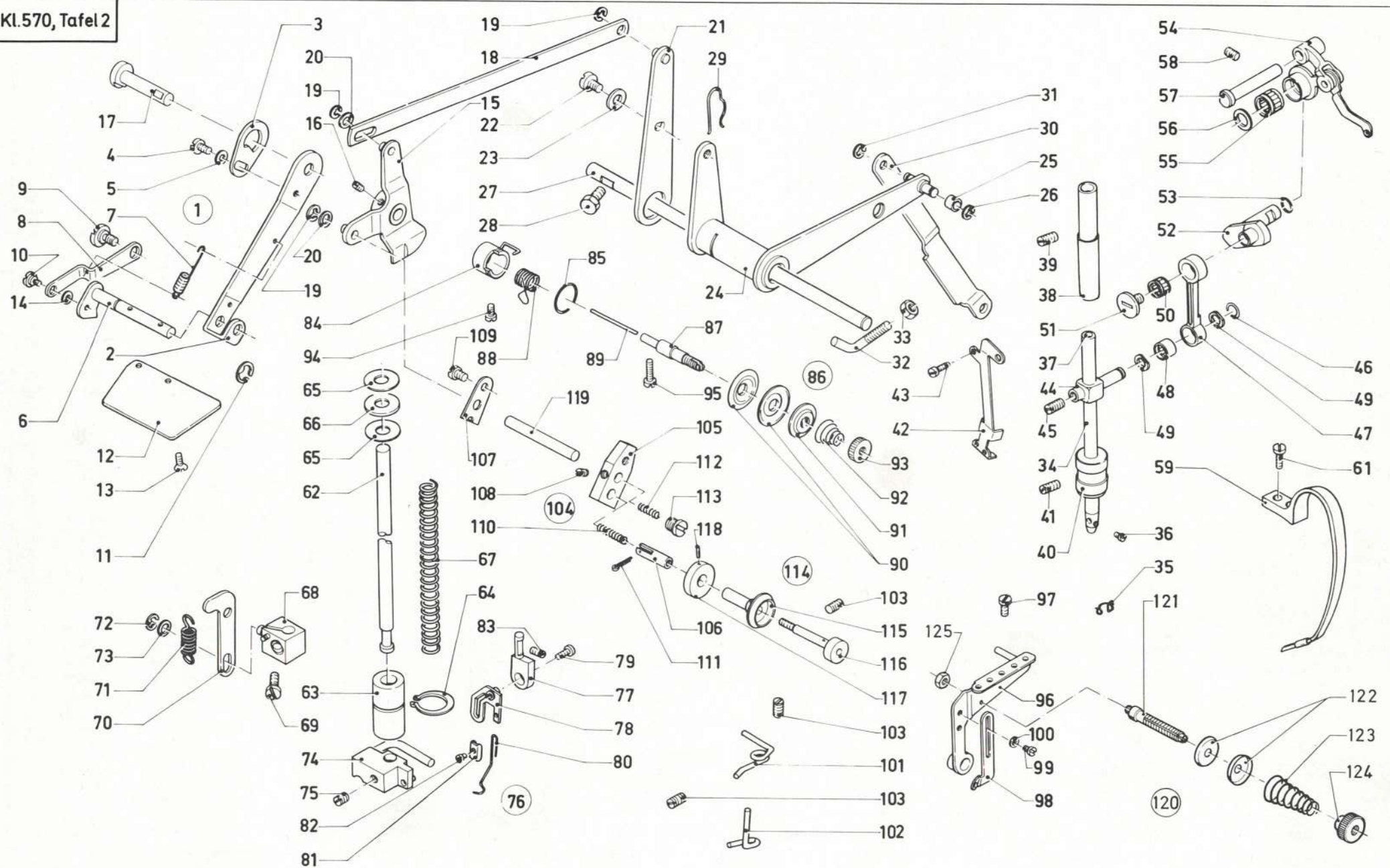


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	57034	Armvelle	Arm shaft
2	57041	Kurbel mit Pos. 3 bis 8	Crank with pos. 3 up to 8
3	57044	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
4	223700	Schraube	Screw
5	5691895	Scheibe	Washer
6	57055	Gew.-Stift	Threaded stud
7	223237	Gew.-Stift	Threaded stud
8	57043	Paßfeder	Fitting key
9	211303	Armlager mit Pos. 10, 11, 12, 13	Arm bearing with pos. 10, 11, 12, 13
10	211305a	Filzstopfen	Felt plug
11	211306a	Ring	Ring
12	211306b	Federring	Spring washer
13	211305b	Öldocht	Oil wick
14	211308k	Schlauch kompl.	Hose cpl.
15	21642	Gew.-Stift	Threaded stud
16	570258	Stellring mit Pos. 17	Set collar with pos. 17
17	42084	Gew.-Stift	Threaded stud
18	57025	Armwellenlager Mitte	Central arm shaft bearing
19	21642	Gew.-Stift	Threaded stud
20	57026	Topf mit Ölfilz	Pot with oil felt
21	21698	Zylinderschraube	Cyl. head screw
22	422297	Filzteil	Felt
23	57046	Ring	Ring
24	223676	Zylinderschraube	Cyl. head screw
25	570298	Schnecke mit Pos. 26	Worm with pos. 26
26	570300	Gew.-Stift	Threaded stud
27	570491	Bremsstück vollst. best. aus Pos. 28, 29, 30, 31 und 32	Brake piece cpl. con- sisting of pos. 28, 29, 30, 31 and 32
28	570492	Bremsstück	Brake piece
29	211361	Kugellager	Ball bearing
30	211362	Sicherungsring	Safety ring
31	570495	Schraube	Screw
32	570497	Scheibenfeder	Disc spring
33	5561181	Kupplungsscheibe	Clutch disc
34	5561184	Zylinderschraube	Cyl. head screw
35	5561189	Riemenscheibe	Belt disc
36	570542	Bolzen	Bolt
37	211100a	Sicherungsring	Safety ring
38	5709	Filzteil im Arm	Felt in arm
39	911140	Verschlusskappe	Cap
40	911150	Verschlusskappe	Cap

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
41	570795	Zugstange mit Pos. 42, 43 und 44	Drawbar with pos. 42 43 and 44
42	902446	Zylinderschraube	Cyl. head screw
43	570800	Kerbstift	Grooved pin
44	902602	Zylinderschraube	Cyl. head screw
45	570802	Lagerbuchse	Bearing bush
46	570780	Schaukelgabel	Swinging fork
47	570801	Bolzen	Bolt
48	570784	Achse	Shaft
49	21131	Zylinderschraube	Cyl. head screw
50	720589	Gew.-Stift	Threaded stud
51	570791	Stellring mit Pos. 52	Set collar with pos. 52
52	223646	Gew.-Stift	Threaded stud
53	570803	Ölfilz	Oil felt
54	216120	Zylinderschraube	Cyl. head screw
55	5691895	Scheibe	Washer
56	570808	Filzteil im Zylinder	Felt in cylinder
57	570808a	Filzteil im Zylinder	Felt in cylinder
58	570809	Halteblech	Holding plate
59	216120	Zylinderschraube	Cyl. head screw
60	570769	Treiberkurbel mit Pos. 61, 62 und 63	Driver crank with pos. 61, 62 and 63
61	223646	Gew.-Stift	Threaded stud
62	570775	Ring	Ring
63	91144	Sechskantschraube	Hexagonal screw
64	570746	Lager	Bearing
65	21642	Gew.-Stift	Threaded stud
66	570751	Buchse	Bush
67	558339	Stellring mit Pos. 68	Set collar with pos. 68
68	147203	Gew.-Stift	Threaded stud
69	570755	Treiberwelle	Driver shaft
70	570750k	Greifergehäuse	Hook housing
71	570756	Greifertreiber mit Pos. 72	Hook driver with pos. 72
72	265565	Zylinderschraube	Cyl. head screw
73	570985	Greiferbahnring	Hook line ring
74	570986	Fadenleitblech	Thread guide plate
75	750934	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
76	570988	Zylinderschraube	Cyl. head screw
77	5701018	Greiferdeckel	Hook cover
78	7501021	Druckfeder	Pressure spring
79	5701022	Zylinderschraube	Cyl. head screw
80	570991	Greifer kompl. best. aus Pos. 81 und 82	Hook cpl. consisting of pos. 81 and 82

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
81	560212	Greifer	Hook
82	570997	Spulengehäuse kompl. mit Pos. 82, 84, 85, 86, 87	Bobin case cpl. with pos. 83, 84, 85, 86, 87
83	055516	Schieber	Slide
84	204339	Druckfeder	Pressure spring
85	204340	Zylinderschraube	Cyl. head screw
86	5701011	Regulierfeder	Adjusting spring
87	204344	Senkschraube	Countersunk screw
88	5701015	Spule	Bobbin
89	570776	Nadelrolle	Needle roll





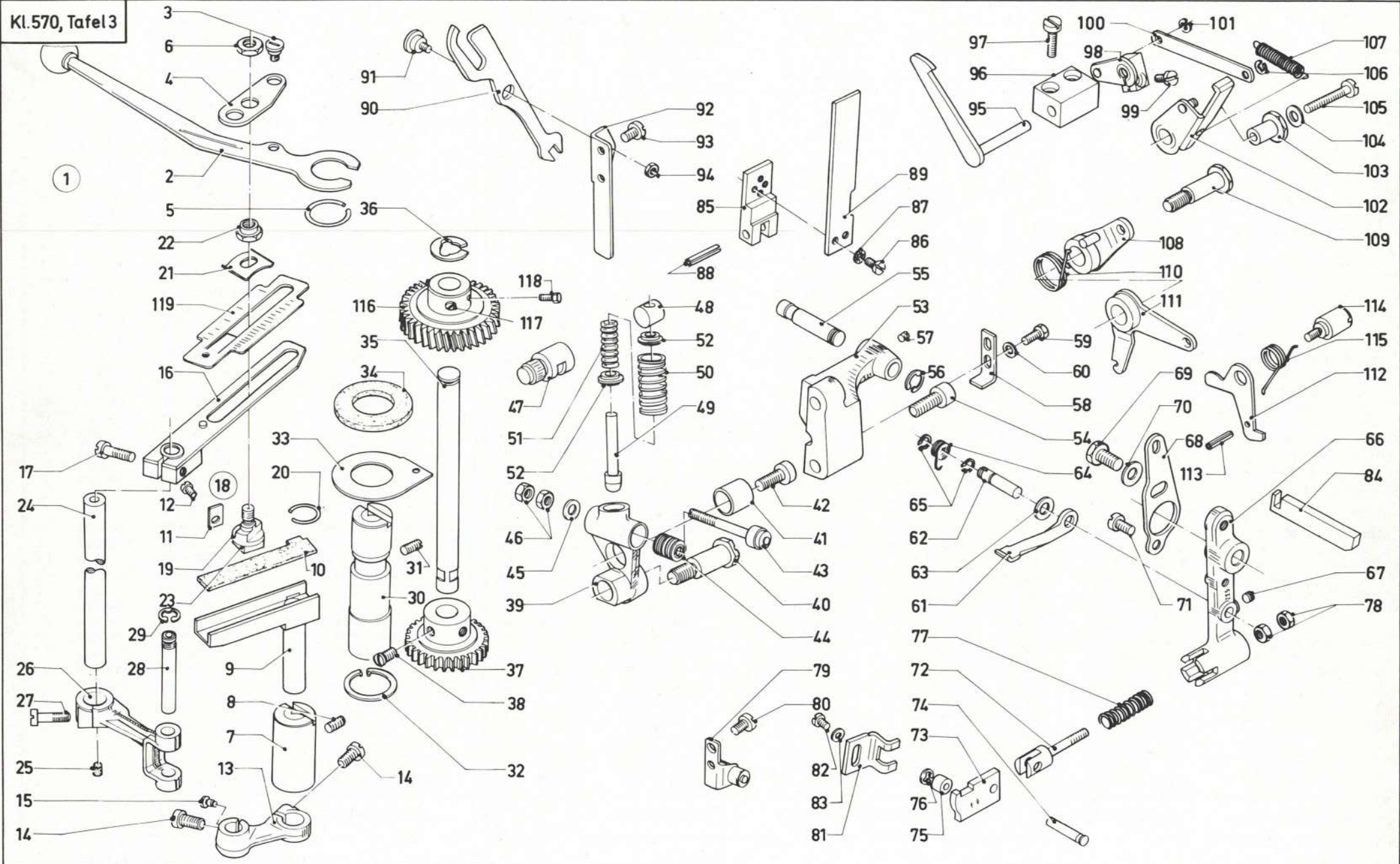


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	570695	Augenschutz kompl. best. aus Pos. 2 bis Pos. 14	Eye protection device cpl. consisting of pos. 2 up to 14
2	570696	Trägerblech	Carrier plate
3	570699	Anschlagblech	Stop plate
4	216573	Zylinderschraube	Cyl. head screw
5	5691895	Scheibe	Washer
6	570704a	Achse	Shaft
7	570707a	Zugfeder	Draw spring
8	570708	Halte winkel	Angular holder
9	570709	Schraubw	Screw
10	420368	Schraube	Screw
11	93002119	Sicherungsring	Safety ring
12	570711a	Augenschutz	Eye protector
13	90297	Senkschraube	Countersunk screw
14	216315	Scheibe	Washer
15	570129	Winkelhebel vorn mit Pos. 16	Bent lever in front with pos. 16
16	223237	Gew.-Stift	Threaded stud
17	570136	Lagerbolzen	Bearing bolt
18	570137	Zugstange	Draw bar
19	570138	Sicherungsring	Safety ring
20	052737c	Scheibe	Washer
21	570462	Lasche	Shackle
22	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
23	557263	Scheibe	Washer
24	570452	Lüfterhebel mit Pos. 25 u. 26	Lifter lever with pos. 25 + 26
25	570459	Rolle	Roll
26	570138	Sicherungsring	Safety ring
27	570472	Achse	Shaft
28	9424586	Sechskantschraube	Hexagonal screw
29	570475	Feder	Spring
30	570477	Zugstange	Draw bar
31	570138	Sicherungsring	Safety ring
32	570479	Anschlagwinkel	Stop square
33	MG43/408	Mutter	Nut
34	57065	Nadelstange mit Pos. 35, 36, 37	Needle bar with pos. 35, 36, 37
35	2119000	Fadenführung	Thread guide
36	211387	Zylinderschraube	Cyl. head screw
37	216288	Gummistopfen	Rubber plug
38	211376	Nadelst.-Buchse oben	Upper needle bar bush
39	421222	Gew.-Stift	Threaded stud
40	57062	Nadelst.-Buchse unten	Lower needle bar bush
41	421222	Gew.-Stift	Threaded stud
42	57060	Dochthalteblech	Wick holding plate
43	21698	Zylinderschraube	Cyl. head screw
44	57073a	Kreuzkopf mit Pos. 45 und 46	Crosshead w. pos. 45 and 46

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
45	223646	Gew.-Stift	Threaded stud
46	211395	Sprengring	Spring ring
47	211390k	Zugstange mit Pos. 48, 49	SDraw bar with pos. 48, 49
48	211208	Nadellager	Needle bearing
49	211391a	Scheibe	Washer
50	211397	Nadelkäfig	Needle cage
51	211398	Schraube	Screw
52	57049k	Kurbelzapfen	Crank pin
53	211331	Dichtungsring	Gasket ring
54	57081	Fadenhebel	Thread lever
55	211408	Nadelkranz	Needle holder
56	10059201	Scheibe	Washer
57	570101	Fadenheb.-Bolzen	Thread lever bolt
58	223245	Gew.-Stift	Threaded stud
59	265379	Fadenhebelschutz	Thread lever protector
61	21688	Zylinderschraube	Cyl. head screw
62	570116	Lüfterstange	Lifting rod
63	570112	Buchse	Bush
64	570114	Sicherungsring	Safety ring
65	570117	Scheibe	Washer
66	570118	Scheibe	Washer
67	570119	Druckfeder	Pressure spring
68	570121	Kloben mit Pos. 69	Block with pos. 69
69	213370	Zylinderschraube	Cyl. head screw
70	570141	Zuglasche	Draw shackle
71	570143	Zugfeder	Draw spring
72	570138	Sicherungsring	Safety ring
73	052737c	Scheibe	Washer
74	5702171	Lüfterkloben mit Pos. 75	Lifting block with pos. 75
75	223648	Gew.-Stift	Threaded stud
76	570361	Fadenzieher kompl. best. aus Pos. 77, 78, 79, 80, 81 und 82	Thread puller cpl. consisting of pos. 77, 78, 79, 80, 81 and 82
77	570362	Kloben	Block
78	570365	Fadenziehblech	Thread pull-in plate
79	911339	Zylinderschraube	Cyl. head screw
80	570727	Fadenziehdraht	Thread pull-wire
81	570370	Führungsblech	Guide plate
82	913754	Zylinderschraube	Cyl. head screw
83	2235047	Gew.-Stift	Threaded stud
84	570174k	Anschlaghülse in Arm	Stop sleeve in arm
85	570174a	Federring	Spring ring
86	750171	Fadenspannung mit Pos. 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93	Thread tension with pos. 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93
87	211471	Spannungsbolzen	Tension bolt
88	570176	Regulatorfeder	Regulator spring
89	211476	Auslösestift	Releasing pin

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
90	204146	Spannungsscheibe	Tension disc
91	114202	Stegscheibe	Stay disc
92	00479	Spannungsfeder	Tension spring
93	211482	Rändelmutter	Knurled nut
94	211393	Zylinderschraube	Cyl. head screw
95	21646	Zylinderschraube	Cyl. head screw
96	570187	Fadenführung	Thread guide
97	21646	Zylinderschraube	Cyl. head screw
98	570192	Fadenführung	Thread guide
99	27079	Zylinderschraube	Cyl. head screw
100	913629	Scheibe	Washer
101	570196	Fadenführungshaken	Centric thread guide
102	570201	Fadenführungshaken	Centric thread guide
103	216589	Gewindestift	Threaded stud
104	570147	Kloben kompl. best. aus Pos. 105, 106, 107, 108, 109, 110 und 111	Block cpl. consisting of pos. 105, 106, 107, 108, 109, 110 und 111
105	570148	Kloben	Block
106	570149	Hülse	Sleeve
107	570150	Blattfeder	Leaf spring
108	421222	Gewindestift	Threaded stud
109	21698	Zylinderschraube	Cyl. head screw
110	5572306	Druckfeder	Pressure spring
111	570154	Splint	Split pin
112	MG41/4259a	Druckfeder	Pressure spring
113	570156	Zylinderschraube	Cyl. head screw
114	570159	Fadenklemme kompl. best. aus Pos. 115, 116, 117, 118	Thread binder cpl. consisting of pos. 115, 116, 117, 118
115	570160	Fadenklemme	Thread binder
116	570161	Druckbolzen	Set bolt
117	570164	Klemmscheibe	Clamping disc
118	570165	Paßkerbstift	Half length taper g grooved dowel pin bolt
119	570146	Bolzen	bolt
120	57092963	Fadenspannung kompl. mit Pos. 121, 122, 123, 124 und 125	Thread tension compl. with pos. 121, 122, 123, 124 und 125
121	57092964	Spannungsschraube	Tension shaft
122	650186	Spannungsscheibe	Tension disc
123	557635	Feder	Spring
124	5584232	Mutter	Nut
125	5511824	Sechskantmutter	Hexagonal nut





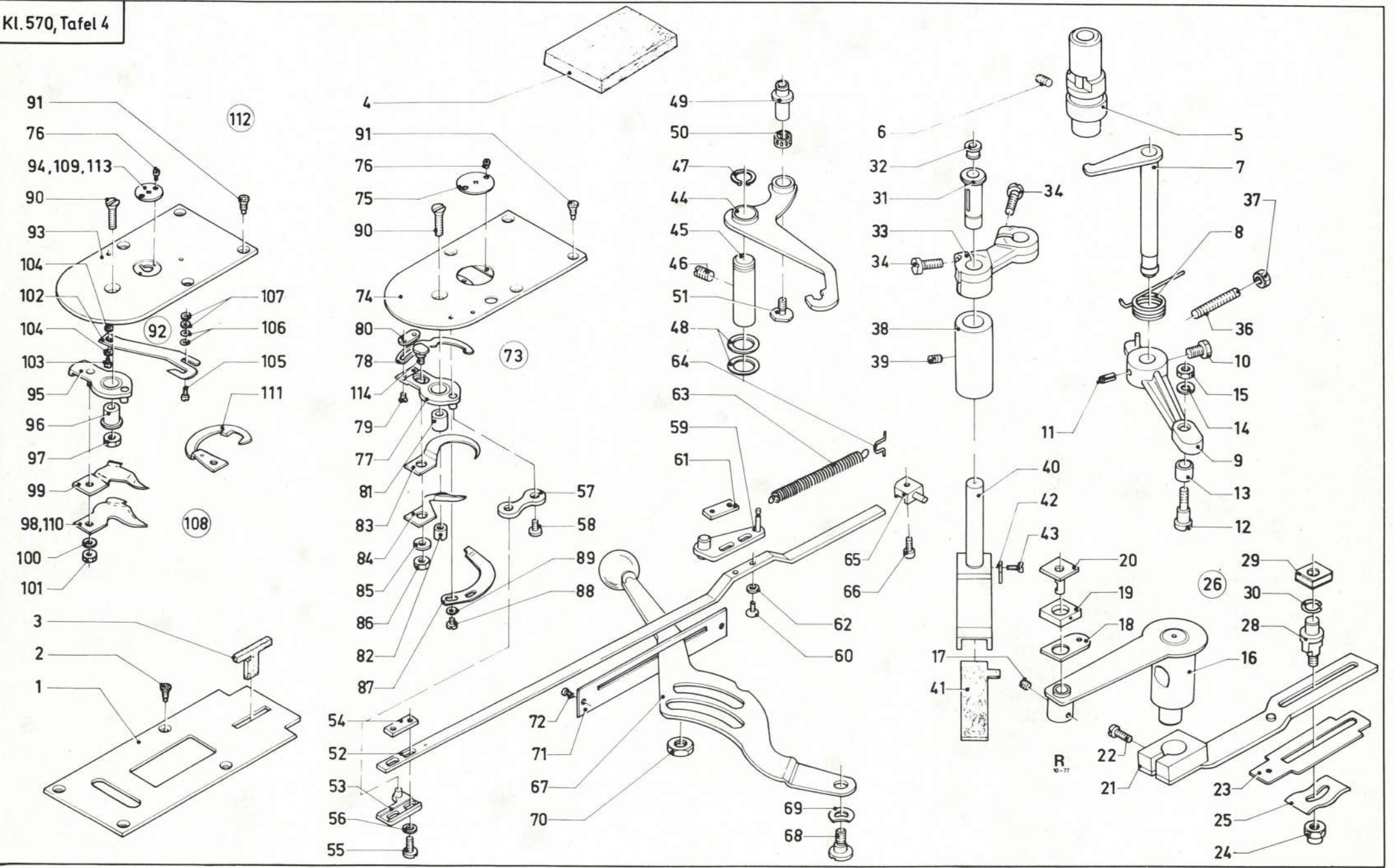


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	5701281	Schnellverstellung kompl. oben best. aus Pos. 2 bis Pos. 6	Quick screwed connection at the top, consisting of pos. 2 up to pos. 6
2	5701283k	Hebel	Lever
3	5701284	Ansatzschraube	Shoulder screw
4	5701285	Lasche	Shackle
5	5101286	Halbmondtring	Crescent shaped ring
6	5701287	Sechskantmutter	Hexagonal nut
7	570401	Lagerbuchse	Bearing bush
8	223245	Gew.-Stift	Threaded stud
9	570404	Kulisse mit Pos. 10	Crank with pos. 10
10	570408	Ölfiltz	Oil felt
11	570409	Halteblech	Holding plate
12	223676	Zylinderschraube	Cyl. head screw
13	570411	Klemmhebel mit Pos. 14, 15	Clamping lever with pos. 14, 15
14	650292	Zylinderschraube	Cyl. head screw
15	42036	Ansatzschraube	Shoulder screw
16	570421	Hebel mit Pos. 17	Lever with pos. 17
17	650347	Zylinderschraube	Cyl. head screw
18	570427	Gleitstein, kpl. mit Pos. 19, 20, 21 und 22	Sliding block cpl. with pos. 19, 20, 21 and 22
19	570428	Stellbolzen	Set bolt
20	570430	Sprengtring	Spring ring
21	570432	Federblech	Spring plate
22	570433	Ansatzmutter	Shoulder nut
23	570431	Gleitstein	Sliding block
24	570436	Welle	Spindle
25	216117	Gummistopfen	Rubber plug
26	570440	Gabelhebel mit Pos. 27	Forked lever with pos. 27
27	650347	Zylinderschraube	Cyl. head screw
28	570445	Bolzen	Bolt
29	93002119	Sicherungsring	Safety ring
30	570275	Lagerbuchse	Bearing bush
31	223245	Gew.-Stift	Threaded stud
32	72332	Sicherungsring	Safety ring
33	570278a	Dochthalteblech	Wick holding plate
34	570280	Filtzteil	Felt
35	570290	Welle	Spindle
36	216656	Sicherungsring	Safety ring
37	570301	Zahnrad kompl. mit Pos. 38	Gearwheel cpl. with pos. 38

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
38	21668a	Gew.-Stift	Threaded stud
39	570577a	Hebel	Lever
40	570578	Ansatzschraube	Shoulder screw
41	570579	Buchse	Bush
42	74421026	Zylinderschraube	Cyl. head screw
43	570582	Druckbolzen	Pressure bolt
44	933587	Tellerfeder	Cup spring
45	557263	Scheibe	Washer
46	216660	Sechskantmutter	Hexagonal nut
47	570588	Aufnahmebolzen	Retaining bolt
48	570590	Führungsstück	Guide piece
49	570592	Druckbolzen	Pressure bolt
50	5561276	Druckfeder groß	Pressure spring, big
51	5561277	Druckfeder klein	Pressure spring, small
52	5561278	Federteller	Spring collar
53	570521k	Führungsbock	Guide support
54	911376	Zylinderschraube	Cyl. head screw
55	570533	Bolzen	Bolt
56	216656	Sicherungsring	Safety ring
57	421222	Gew.-Stift	Threaded stud
58	570526	Winkelblech	Angular plate
59	21267	Sechskantschraube	Hexagonal screw
60	024275	Scheibe	Washer
61	570545	Klinke	Pawl
62	570546	Ansatzbolzen	Shoulder bolt
63	241320	Scheibe	Washer
64	570549	Drehfeder	Torsion spring
65	10019236	Sicherungsring	Safety collar
66	570532	Kupplungshebel	Clutch lever
67	21652	Gew.-Stift	Threaded stud
68	570536	Verbindungsblech	Connecting plate
69	MG43/36	Sechskantschraube	Hexagonal screw
70	72043	Scheibe	Washer
71	2401027	Zylinderschraube	Cyl. head screw
72	570556	Gelenkbolzen	Articulated bolt
73	570557k	Klinke mit Pos. 74	Pawl with pos. 74
74	570561	Zylinderstift	Cylinder pin
75	570572	Rolle	Roll
76	570138	Sicherungsring	Safety collar
77	570563	Druckfeder	Pressure spring
78	MG43/408	Sechskantmutter	Hexagonal nut
79	570566	Anschlagwinkel	Stop angular
80	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
81	570606	Verstellwinkel	Adjusting square

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
82	270631	Zylinderschraube	Cyl. head screw
83	902514	Scheibe	Washer
84	570641	Schieber	Slide
85	570603	Bremsfederhalter	Brake spring holder
86	270631	Zylinderschraube	Cyl. head screw
87	911307	Sicherungsscheibe	Safety washer
88	570610	Spannhülse	Clamping sleeve
89	570601	Bremsstößel	Brake tappet
90	570481	Messerschubhebel	Knife push lever
91	570484	Lagerschraube	Bearing screw
92	570482	Haltewinkel	Angular holder
93	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
94	237202	Mutter	Nut
95	570669	Schalteklanke	Pawl
96	570668	Lagerbock	Bearing support
97	21131	Zylinderschraube	Cyl. head screw
98	570672	Hebel mit Pos. 99	Lever with pos. 99
99	216123	Zylinderschraube	Cyl. head screw
100	570661	Lasche	Shackle
101	570138	Sicherungsring	Safety collar
102	570651	Raste	Catch
103	570655	Exzenter	Eccentric
104	557263	Scheibe	Washer
105	2652018	Zylinderschraube	Cyl. head screw
106	570138	Sicherungsring	Safety collar
107	5691873	Zugfeder	Draw spring
108	570617	Hebel	Lever
109	570578	Sechskantschraube	Hexagonal screw
110	570621	Drehfeder	Torsion spring
111	570612	Hebel	Lever
112	570631	Sperrriegel mit Pos. 113	Safety bolt with pos. 113
113	93019210	Spannhülse	Clamping sleeve
114	570635	Ansatzschraube	Shoulder screw
115	570636	Drehfeder	Torsion spring
116		Schneckenrad mit Pos. 117 und 118 (siehe E Einrichtungen Kataloganhang)	Worm gear with pos. 117 and 118 (see "E"-equipments in annex of catalogue)
117	223646	Gew.-Stift	Threaded stud
118	570304	Sechskantschraube	Hexagonal screw
119		Anschlagblech (siehe E Einrichtungen Kataloganhang)	





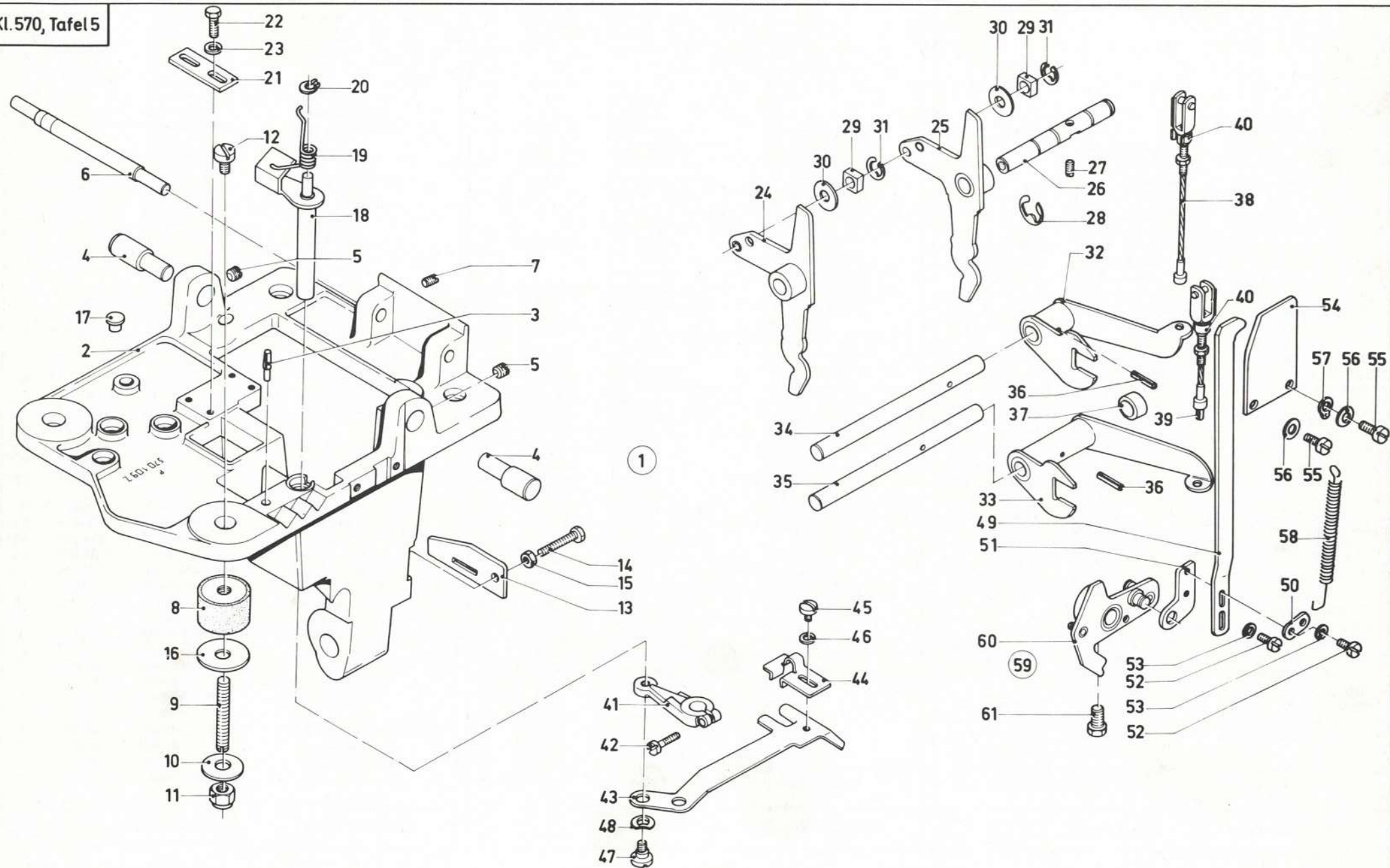


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	570862	Abdeckplatte	Cover plate
2	216134	Senkschraube	Countersunk screw
3	570858	Ölleder	Oil Leather
4	570859	Filtzteil in Zylinder unten	Felt in cylinder below
5	570865	Lagerbuchse	Bearing bush
6	223245	Gew.-Stift	Threaded stud
7	570884	Schalthebel	Control lever
8	570882	Drehfeder	Torsion spring
9	570867	Zwischenhebel vollst. mit Pos. 10 und 11	Intermediate lever cpl. with pos. 10 + 11
10	9424586	Sechskantschraube	Hexagonal screw
11	570871	Spannhülse	Clamping sleeve
12	570877	Ansatzschraube	Shoulder screw
13	570878	Rolle	Roll
14	557263	Scheibe	Washer
15	MG43/408	Sechskantmutter	Hexagonal nut
16	570845	Schwenkhebel mit Pos. 17	Swinging lever with pos. 17
17	223646	Gew.-Stift	Threaded stud
18	570853	Scheibe	Washer
19	570854a	Gleitstein	Sliding block
20	570855K	Bolzen	Bolt
21	570831	Hebel mit Pos. 22	Lever with pos. 22
22	650347	Zylinderschraube	Cyl. head screw
23		Anschlagblech siehe E Einrichtung Katalog-anhang	Stop plate see "E"-equipment in annex of catalogue
24	570433	Ansatzmutter	Shoulder nut
25	570432	Federblech	Spring plate
26	570427	Gleitstein vollst. best. aus. Pos. 24, 25 u. 28	Sliding block cpl. consisting of pos. 24, 25 and 28
28	570428	Stellbolzen mit Pos. 29 und 30	Set bolt with pos. 29 and 30
29	570431	Gleitstein	Sliding block
30	570430	Sprengring	Retaining ring
31	570416	Rollenbolzen	Roller bolt
32	21113	Gummimuffe	Rubber bushing
33	570411	Klemmhebel mit Pos. 34	Clamping lever with pos. 34
34	650292	Zylinderschraube	Cyl. head screw
36	570664	Gew.-Stift	Threaded stud
37	MG43/408	Sechskantmutter	Hexagonal nut
38	570811	Lagerbuchse unten	Lower bearing bush
39	223245	Gewindestift	Threaded stud
40	570404	Kulisse mit Pos. 41	Crank with pos. 41
41	570408	Ölfalz	Oil felt
42	570409	Halteblech	Holding plate

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
43	223676	Zylinderschraube	Cyl. head screw
44	570891	Antriebshebel	Driving lever
45	570895	Bolzen	Bolt
46	223245	Gew.-Stift	Threaded stud
47	211109	Sicherungsring	Safety ring
48	91140	Scheibe	Washer
49	570901	Rollenbolzen	Roller bolt
50	211397	Nadelkranz	Needle holder
51	570903	Deckschraube	Cover screw
52	570910	Messerstange	Knife rod
53	570905k	Lasche	Shackle
54	570907	Bef.-Platte	Fastening plate
55	216120	Zylinderschraube	Cyl. head screw
56	5691895	Scheibe	Washer
57	570924	Zugstange	Draw bar
58	531482	Zylinderschraube	Cyl. head screw
59	570914	Lasche	Shackle
60	21688	Zylinderschraube	Cyl. head screw
61	570919	Lasche	Shackle
62	5691895	Scheibe	Washer
63	570922	Zugfeder	Draw spring
64	570923	Haken	Clasp
65	570911	Kloben	Block
66	570912	Zylinderschraube	Cyl. head screw
67	5701292k	Hebel	Lever
68	5512537	Ansatzschraube	Shoulder screw
69	420362	Federscheibe	Spring washer
70	5701287	Sechskantmutter zu Pos. 67 auf Pos. 28	Hexagonal nut to pos. 67 on pos. 28
71	5701295	Skalablech	Scale plate
72	21698	Zylinderschraube	Cyl. head screw
73	57092901	Stichplatte vollst. best. aus Pos. 74 bis Pos. 90, 114	Throat plate cpl. consisting of pos. 74 up to pos. 90, 114
74	57092904	Stichplatte	Throat plate
75		Stichplatteneinsatz siehe E Einrichtung Kataloganhang	Throat plate insert see "E"-equipment in the annex of catalogue
76	570934	Zylinderschraube	Cyl. head screw
77	57092912	Messerträger	Knife carrier
78	57092917	Gegenmesser	Counter knife
79	902707	Senkschraube	Countersunk screw
80	227596	Platte	Plate
81	579938a	Buchse	Bush
82	MG8/7d	6kt.-Mutter	Nut
83	57092925	Fadenabweiser	Thread repeller
84	57092921	Schlingenfänger	Sling catcher
85	5691895	Scheibe	Washer
86	202704	6kt.-Mutter	Nut

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
87	57092908	Messer	Knife
88	93363984	Zylinderschraube	Cyl. head screw
89	1005233	Scheibe	Washer
90	570939a	Senkschraube	Countersunk screw
91	216134	Senkschraube	Countersunk screw
92	570936k	Stichplatte vollst. best. aus Pos. 76, 90, 93 bis Pos. 107	Throat plate cpl. consisting of pos. 76, 90, 93 up to pos. 107
93	570938	Stichplatte	Throat plate
94		Stichplatteneinsatz siehe E-Einrichtungen Kataloganhang	Throat plate insert see "E"-equipments in the annex of catalogue
95	570941	Messerträger	Knife carrier
96	570938a	Buchse	Bush
97	MG8/7d	6kt.-Mutter	Nut
98	570961	Untermesser	Lower knife
99	570962	Obermesser	Upper knife
100	5691895	Scheibe	Washer
101	202704	6kt.-Mutter	Nut
102	570974	Gegenmesser	Counter knife
103	902670	Zylinderschraube	Cyl. head screw
104	055723	Scheibe	Washer
105	570978	Zylinderschraube	Cyl. head screw
106	5573270	Distanzscheibe	Distance washer
107	1005233	Scheibe	Washer
108	5702457k	Stichplatte vollst. best. aus Pos. 76, 90, 93, 94, 95, 96, 97, 99 bis 107; 109, 110, 111	Throat plate cpl. consisting of pos. 76, 90, 93, 94, 95, 96, 97, 99 up to 107; 109, 110, 111
109		Stichplatteneinsatz siehe E Einrichtungen Kataloganhang	Throat plate insert, see "E"-equipments in the annex of catalogue
110	570967	Untermesser	Lower knife
111	5702454	Klemmhaken	Dog
112	57018045k	Stichplatte vollst. best. aus Pos. 76, 90, 93, 94, 95, 96, 97, 99 bis 107, 110, 111, 113	Throat plate cpl. consisting of pos. 76, 90, 93, 94, 95, 96, 97, 99 up to 107, 110, 111, 113
113		Stichplatteneinsatz E-Einrichtungen Kataloganhang	Throat plate insert, see "E"-equipments in the annex of catalogue
114	570949	Bolzen	Bolt





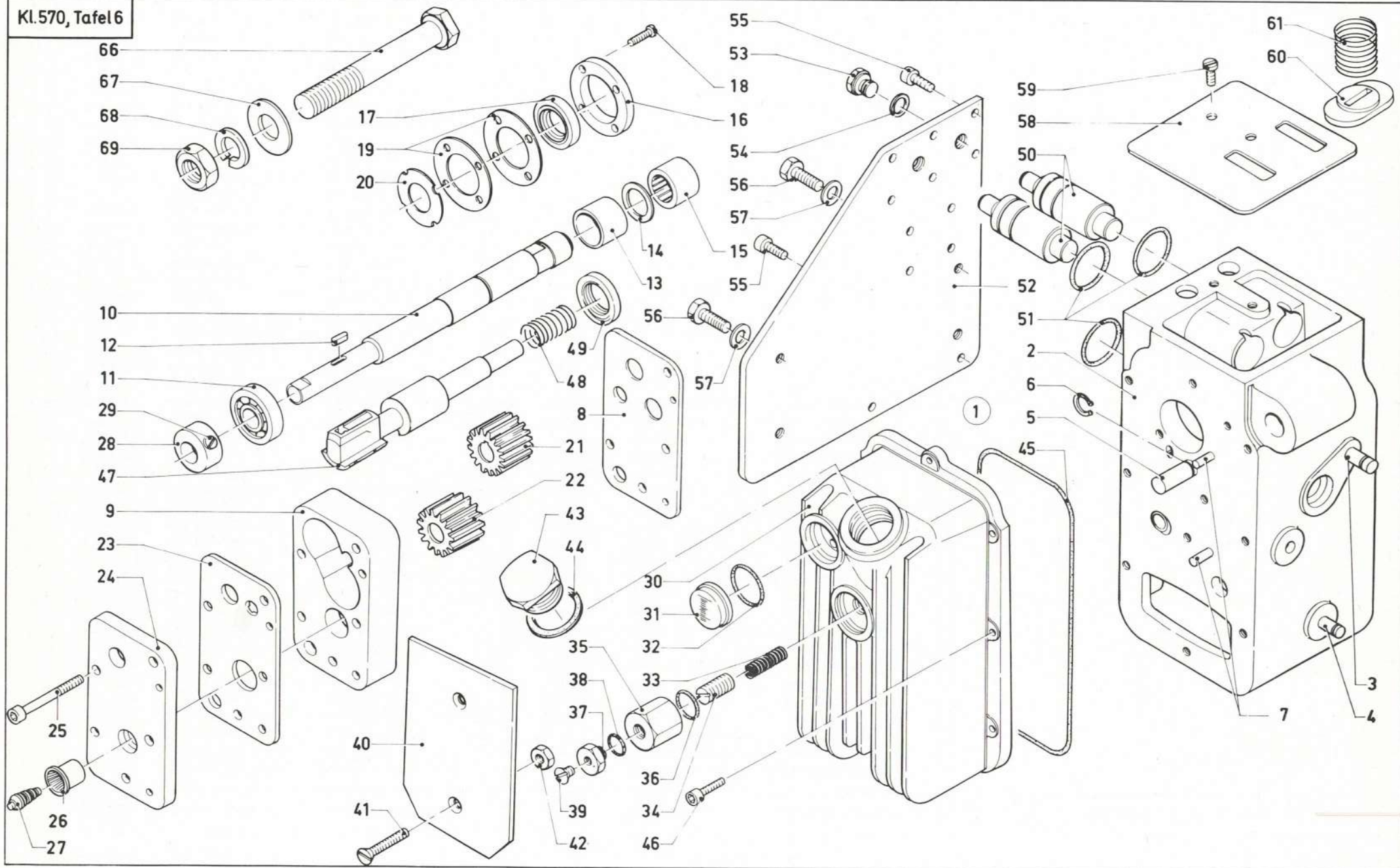
Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	5701091	Sockel vollst. best. aus Pos. 2 bis Pos. 58	Base cpl. consisting of pos. 2 up to pos. 58
2	5701091a	Sockel mit Pos. 3	Base with pos. 3
3	421329	Kerbstift	Grooved pin
4	5701093	Lagerbolzen	Bearing bolt
5	911668	Gew.-Stift	Threaded stud
6	5701209	Achse	Wheel shaft
7	223245	Gew.-Stift	Threaded stud
8	5701197	Gummipuffer	Rubber buffer
9	5701198	Gew.-Stift	Threaded stud
10	700444	Scheibe	Washer
11	5701199a	Sechskantmutter	Hexagonal nut
12	MG41/4323	Zylinderschraube	Cyl. head screw
13	5701190	Führungsblech	Guide plate
14	5701192	Sechskantschraube	Hexagonal screw
15	MG43/408	Sechskantmutter	Hexagonal nut
16	5701201	Ausgleichscheibe	Compensating washer
17	10011162	Verschlußstopfen	Cap
18	5701169	Schalthebel	Switch lever
19	5701173	Drehfeder	Torsion spring
20	5701174	Sicherungsring	Safety ring
21	5701165	Anschlagblech	Stop plate
22	7441658	Sechskantschraube	Hexagonal screw
23	557263	Scheibe	Washer
24	5701147	Hebel (Lüftung)	Lever (Lifting)
25	5701152	Hebel (Einschaltung)	Lever (switching-in)
26	5701156	Welle mit Pos. 27	Shaft with pos. 27
27	223245	Gew.-Stift	Threaded stud
28	MG 45/138	Sicherungsring	Safety ring
29	5701161	Gleitstein	Sliding block
30	72043	Scheibe	Washer
31	93002119	Sicherungsring	Safety ring
32	5701101	Doppelhebel (Einschalt.)	Double lever (switching-in)
33	5701129	Doppelhebel (Lüftung)	Double lever (Lifting)
34	5701106	Welle	Shaft
35	5701133	Welle	Shaft
36	719279	Spannhülse	Clamping sleeve
37	5701134	Distanzring	Distance ring
38	5701111	Seilzug (Einschalt.)	Cable (switching-in)
39	5701136	Seilzug (Lüftung)	Cable (Lifting)
40	5701117	Klemmfeder	Clamping spring
41	5701177	Klemmhebel mit Pos. 42	Dog with pos. 42

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
42	902446	Zylinderschraube	Cyl. head screw
43	5701182	Riemengabel vollst. mit Pos. 44, 45, 46	Belt fork cpl. with pos. 44, 45, 46
44	5701184	Führungsblech	Guide plate
45	216775	Zylinderschraube	Cyl. head screw
46	024275	Scheibe	Washer
47	10019108	Ansatzschraube	Shoulder screw
48	420362	Federscheibe	Spring washer
49	5701477	Zugstange	Draw bar
50	560404	Deckplatte	Cover plate
51	5701474	Lasche	Shackle
52	216123	Zylinderschraube	Cyl. head screw
53	024275	Scheibe	Washer
54	5701485	Abdeckblech	Covering plate
55	2401027	Zylinderschraube	Cyl. head screw
56	557263	Scheibe	Washer
57	557837	Federscheibe	Spring washer
58	5701490	Zugfeder	Draw spring
59	5562011	Steuerhebel mit Pos. 60 und 61	Control lever with pos. 60 and 61
60	5562012	Steuerhebel	Control lever
61	5562022	Sechskantschraube	Hexagonal screw

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
--------------	-----------------------	-----------	--------------



Kl. 570, Tafel 6



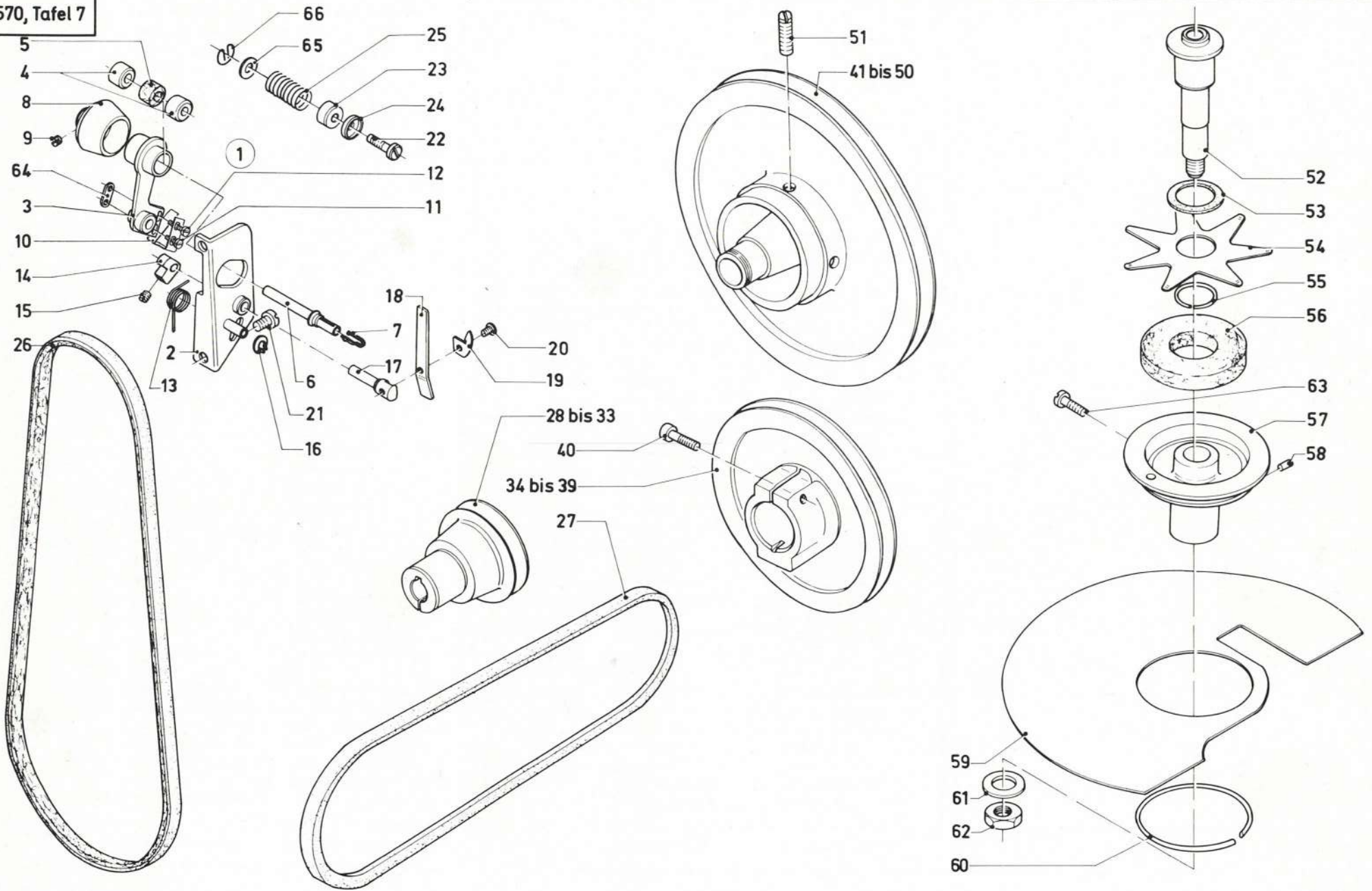


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	5701332	Getriebe vollst. best. aus Pos. 2 bis Pos. 59, Pos. 62 bis 65 und Pos. 59 bis Pos. (64 von Tafel 5) und Pos. (12 bis Pos. 15 von Tafel 9)	Gear cpl. consisting of pos. 2 up to pos. 59, pos. 62-65 and pos. 59 up to pos. (64 of table 5) and pos. (12 up to pos. 15 of table 9)
2	5701334	Getriebegehäuse mit Pos. 3 bis 9	Gearbox with pos 3-9
3	5701336	Paßkerbstift	Half length taper grooved dowel pin
4	5561937	Paßkerbstift	Half length taper grooved dowel pin
5	5701339	Bolzen	Bolt
6	211109	Sicherungsring	Safety ring
7	MG41/1302	Stift	Pin
8	5701359	Grundplatte	Base plate
9	5701360	Pumpengehäuse	Pump housing
10	5561892	Welle	Shaft
11	5701357	Kugellager	Ball bearing
12	5701364	Paßfeder	Fitting key
13	5701346	Buchse	Bush
14	5701347	Scheibe	Washer
15	5701348	Nadellager	Needle bearing
16	5701352	Deckscheibe	Cover plate
17	5701353	Simmerring	Radial packing ring
18	21646	Zylinderschraube	Cyl. head screw
19	5701349	Dichtscheibe	Gasket
20	5701350	Scheibe	Washer
21	5701362	Zahnrad	Gear wheel
22	5701363	Zahnrad	Gear wheel
23	5701366	Zwischenplatte	Distance plate
24	5701367	Deckplatte	Cover plate
25	5701368	Zylinderschraube	Cyl. head screw
26	5701371	Ventilsitz	Valve seat
27	5701372	Ventilkegel	Valve cone
28	267248	Stelling mit Pos. 29	Set collar with pos. 29
29	5411395	Gew.-Stift	Threaded stud
30	5701381	Pumpendeckel mit Pos. 31 und 32	Pump cover with pos. 31 and 32
31	211633	Schauglas	Sight glass
32	21651	Rundschnurring	Round cort ring
33	5701387	Feder	Spring
34	5701386	Stellschraube	Adjusting screw

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
35	5701388	Überwurfmutter	Spigot nut
36	216301	Rundschnurring	Round cord ring
37	5701493	Schraube	Screw
38	21288	Dichtring	Gasket ring
39	556555	Senkschraube	Countersunk screw
40	5701492	Schutzplatte	Protective plate
41	7425096	Senkschraube	Countersunk screw
42	MG43/408	Mutter	Nut
43	5701394	Schraube	Screw
44	21651	Rundschnurring	Round cord ring
45	5701391	Gummiring	Rubberring
46	5701392	Zylinderschraube	Cyl. head screw
47	5701399	Steuerwelle	Control shaft
48	5701400	Druckfeder	Pressure spring
49	5701401	Simmerring	Radial packing ring
50	5701398	Kolben	Piston
51	5701404	Dichtring	Gasket ring
52	5561893	Deckplatte	Cover plate
53	5561894	Schraube	Screw
54	5561895	Dichtring	Gasket ring
55	556362	Zylinderschraube	Cyl. head screw
56	App20160	Sechskantschraube (Motor-Bef.)	Hexagonal screw (motor fixing)
57	72043	Scheibe	Washer
58	5701406	Deckel	Cover
59	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
60	5701409	Staubkappe	Dust cap
61	5701410	Feder	Spring
66	5701481	Sechskantschraube	Hexagonal screw
67	719280	Scheibe	Washer
68	557137	Federscheibe	Spring washer
69	9021197	Sechskantmutter	Hexagonal nut

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
--------------	-----------------------	-----------	--------------



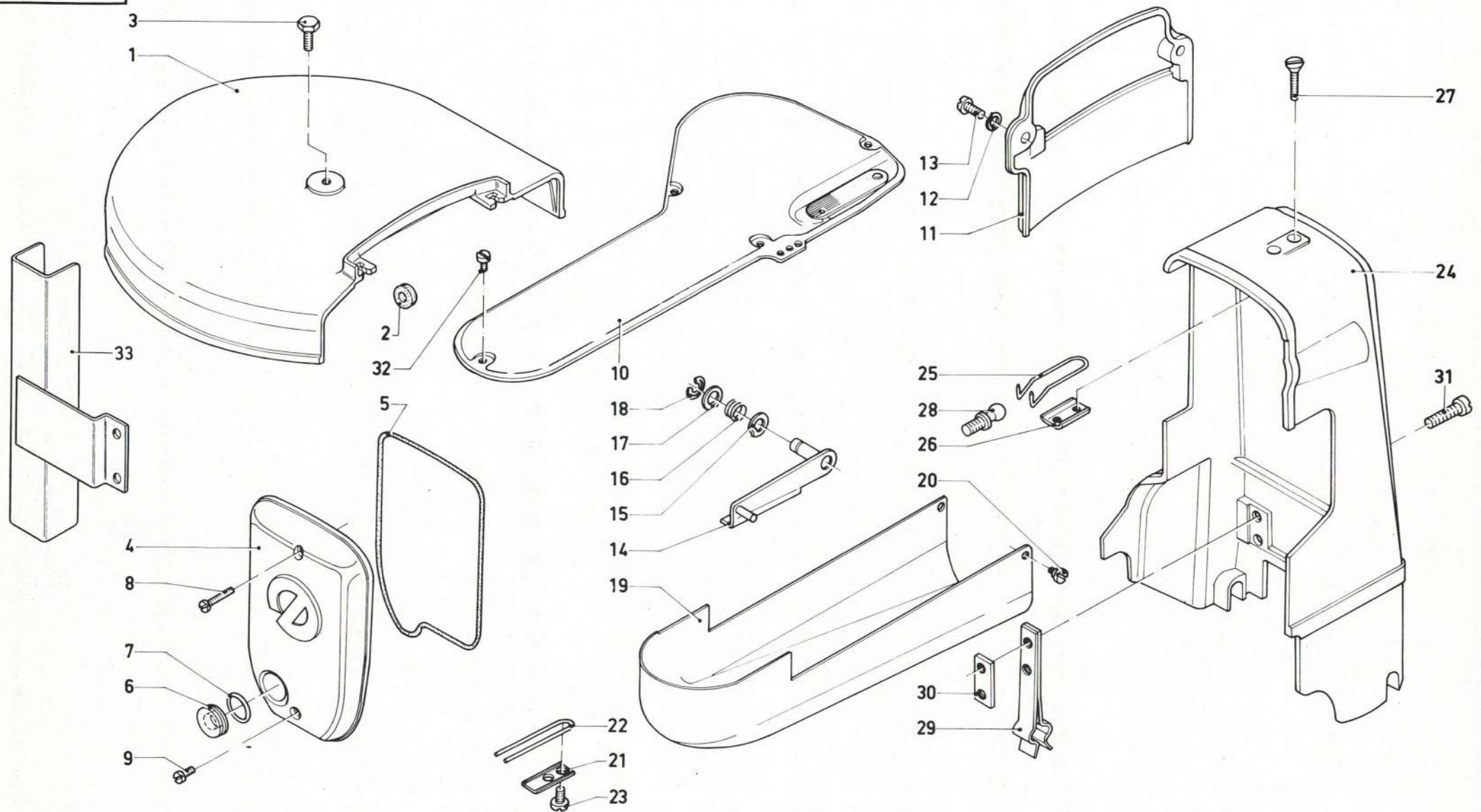


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	570215	Spuler vollst. best. aus Pos. 2 bis Pos. 20	Bobbin winder cpl. con- sisting of pos. 2 up to Pos. 20
2	570216a	Grundplatte	Base plate
3	570221	Schwenkhebel mit Pos. 4 und 5	Swivelling lever with pos. 4 and 5
4	570226	Sinterbuchse	Sintering bush
5	570227	Oelfilz	Oil felt
6	570229	Spulerspindel mit Pos. 7	Bobbin winder spindle with pos. 7
7	10013122	Feder	Spring
8	570234	Antriebsrad mit Pos. 9	Driving gear with pos. 9
9	70220	Gew.-Stift	Threaded stud
10	570238	Blattfeder	Leaf spring
11	1001360	Zylinderschraube	Cyl. head screw
12	739297	Zylinderschraube	Cyl. head screw
13	570243	Drehfeder	Torsion spring
14	216603K	Schaltkloben mit Pos. 15	Operating block with pos. 15
15	223648	Zylinderschraube	Cyl. head screw
16	570138	Sicherungsring	Circlip
17	570246	Achse	Wheel shaft
18	570251	Spuelerklappe	Bobin winder flap
19	570252	Abreißblech	Pull-off plate
20	10019130	Zylinderschraube	Cyl. head screw
21	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
22	244416	Linsenschraube	Fillister head screw
23	244414	Spannungshülse	Clamping sleeve
24	244415	Spannungshülse	Clamping sleeve
25	244413	Feder	Spring
26	5701439a	Antriebsriemen	Driving belt
27	5701600a	Keilriemensatz	Set of belts
28	5562111	Vorgel. Scheibe (auf Motor für Wechsel- strom 19 mm WellenØ)	(Disc of gear reducer unit (on motor for alter- nating current 19 mm shaft dia)
29	5701607	Vorgel.-Scheibe (auf Motor für 60 Perioden 1140 Upm 5/8" WellenØ)	Disc of gear reducer unit (on motor for 60 alternations 1140 r.p.m. 5/8" shaft dia)
30	5701581	Vorgel.-Scheibe (auf Motor mit 19 mm WellenØ)	Disc of gear reducer unit (on motor with 19 mm shaft dia)

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
31	5701588	Vorgel.-Scheibe (auf Motor für 60 Perioden 14 mm WellenØ)	Disc of gear reducer unit (on motor for 60 alternations, 14 mm shaft dia)
32	5701589	Vorgel.-Scheibe (auf Motor für 60 Perioden 3/4" WellenØ)	Disc of gear reducer unit (on motor for 60 alternations 3/4" shaft dia)
33	5701590	Vorgel.-Scheibe auf Motor für 60 Perioden 16 mm WellenØ	Disc of gear reducer unit on motor for 60 alternations, 16 mm shaft dia
34	5701605	Riemenscheibe für 19 Upm mit Pos. 40	Belt disc for 1900 r.p.m. with pos. 40
35	5701592	Riemenscheibe für 2100 Upm mit Pos. 40	Belt disc for 2100 r.p.m. with pos. 40
36	5701596	Riemenscheibe für 1800 Upm mit Pos. 40	Belt disc for 1800 r.p.m. with pos. 40
37	5701601	Riemenscheibe für 1500 Upm mit Pos. 40	Belt disc for 1500 r.p.m. with pos. 40
38	5701603	Riemenscheibe für 1200 Upm mit Pos. 40	Belt disc for 1200 r.p.m. with pos. 40
39	5701608	Riemenscheibe für 60 Perioden 1140 Upm Masch. 1900 Upm mit Pos. 40	Belt disc for 60 alter- nations, 1140 r.p.m. motor 1900 r.p.m. with pos. 40
40	5701594	Zylinderschraube	Cyl. head screw
41	5701621	Riemenscheibe für 1200 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 1200 r.p.m. with pos. 51
42	5701631	Riemenscheibe für 1500 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 1500 r.p.m. with pos. 51
43	5701634	Riemenscheibe für 1800 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 1800 r.p.m. with pos. 51
44	5701637	Riemenscheibe für 1900 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 1900 r.p.m. with pos. 51
45	5701641	Riemenscheibe für 2000 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 2000 r.p.m. with pos. 51
46	5701643	Riemenscheibe für 2100 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 2100 r.p.m. with pos. 51
47	5701651	Riemenscheibe für 60 Hz 1500 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 60 Hz, 1500 r.p.m. with pos. 51

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
48	5701654	Riemenscheibe für 60 Hz 1900 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 60 Hz, 1900 r.p.m. with pos. 51
49	5701656	Riemenscheibe für 60 Hz 2000 Upm mit Pos. 51	Belt disc for 60 Hz, 2000 r.p.m. with pos. 51
50	5701658	Riemenscheibe für 60 Hz 1900 Upm mit Pos. 51 für 5/8" WellenØ	Belt disc for 60 Hz, 1900 r.p.m. with pos. 51 for 5/8" shaft dia
51	5562064	Gew.-Stift	Threaded stud
52	5701046a	Steckachse	Insert axis
53	5701047	Scheibe	Washer
54	5701048	Formfeder	Form spring
55	10052160	Sprengring	Retaining ring
56	5701041	Filz	Felt
57	5701038	Lagerbuchse mit Pos. 58	Bearing bush with pos. 58
58	216346	Stift	Pin
59	5701043a	Schutzblech	Guard plate
60	5701044	Sprengring	Retaining ring
61	5701051	Scheibe	Washer
62	720366	Sechskantmutter	Hexagonal nut
63	650347	Zylinderschraube	Cyl. head screw
64	227596	Platte	Plate
65	55729a	Scheibe	Washer
66	244411	Feder	Spring



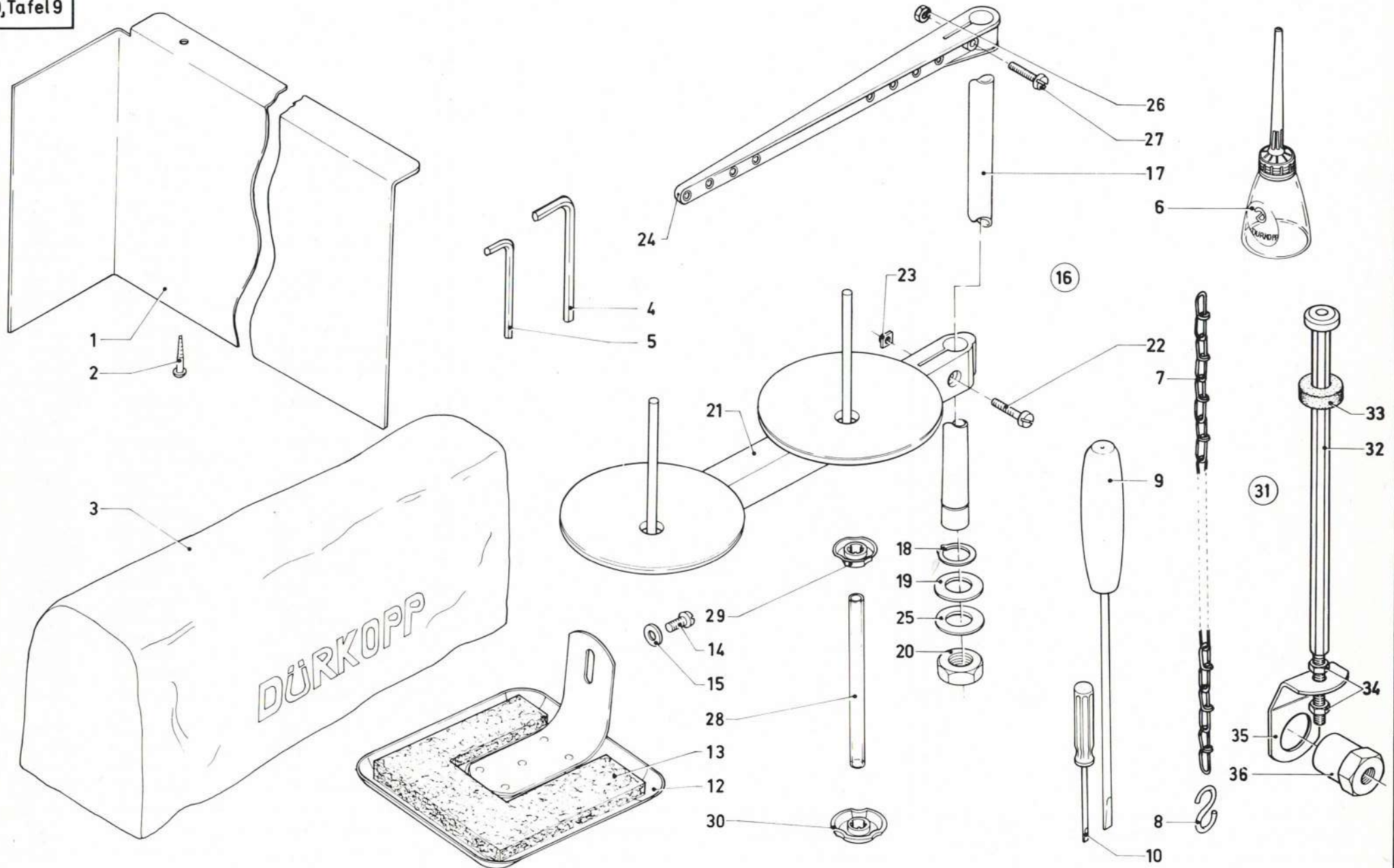


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	5701053a	Deckel mit Pos. 2	Cover with pos. 2
2	Z115407	Ring	Ring
3	9424586	Schraube	Screw
4	570206	Kopfdeckel mit Pos. 5	Face plate with pos. 5
5	212297	Rundschnurring	Round cord ring
6	211300	Oelstandsglas	Oil sight glass
7	216301	Gummiring	Rubber ring
8	211496	Zylinderschraube	Cyl. head screw
9	223676	Zylinderschraube	Cyl. head screw
10	570268	Armdeckel	Arm cover
11	570688	Deckel	Cover
12	558233	Federscheibe	Spring washer
13	5562068	Zylinderschraube	Cyl. head screw
14	5701058	Stütze	Stay
15	420362	Federscheibe	Spring washer
16	265136	Feder	Spring
17	240663	Scheibe	Washer
18	5511094	Sicherungs-Scheibe	Safety collar
19	5701026	Abdeckhaube	Covering cap
20	420368	Schraube	Screw
21	5701032	Führungsblech	Guide plate
22	5701033	Feder	Spring
23	711444	Zylinderschraube	Cyl. head screw
24	5701215	Deckel vollst. mit Pos. 25, 26, 27, 29, 30 und 31	Cover cpl., with pos. 25, 26, 27, 29, 30 and 31
25	5701217	Feder	Spring
26	5701218	Führungsblech	Guide plate
27	9312131	Senkschraube	Countersunk screw
28	5701220	Kugelpapfen	Spherical gudgeon
29	5701224	Blattfeder	Leaf spring
30	5701228	Mutternstück	Nut piece
31	21688	Zylinderschraube	Cyl. head screw
32	21698	Zylinderschraube	Cyl. head screw
33	5701322	Riemenschutz	Belt guard

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination



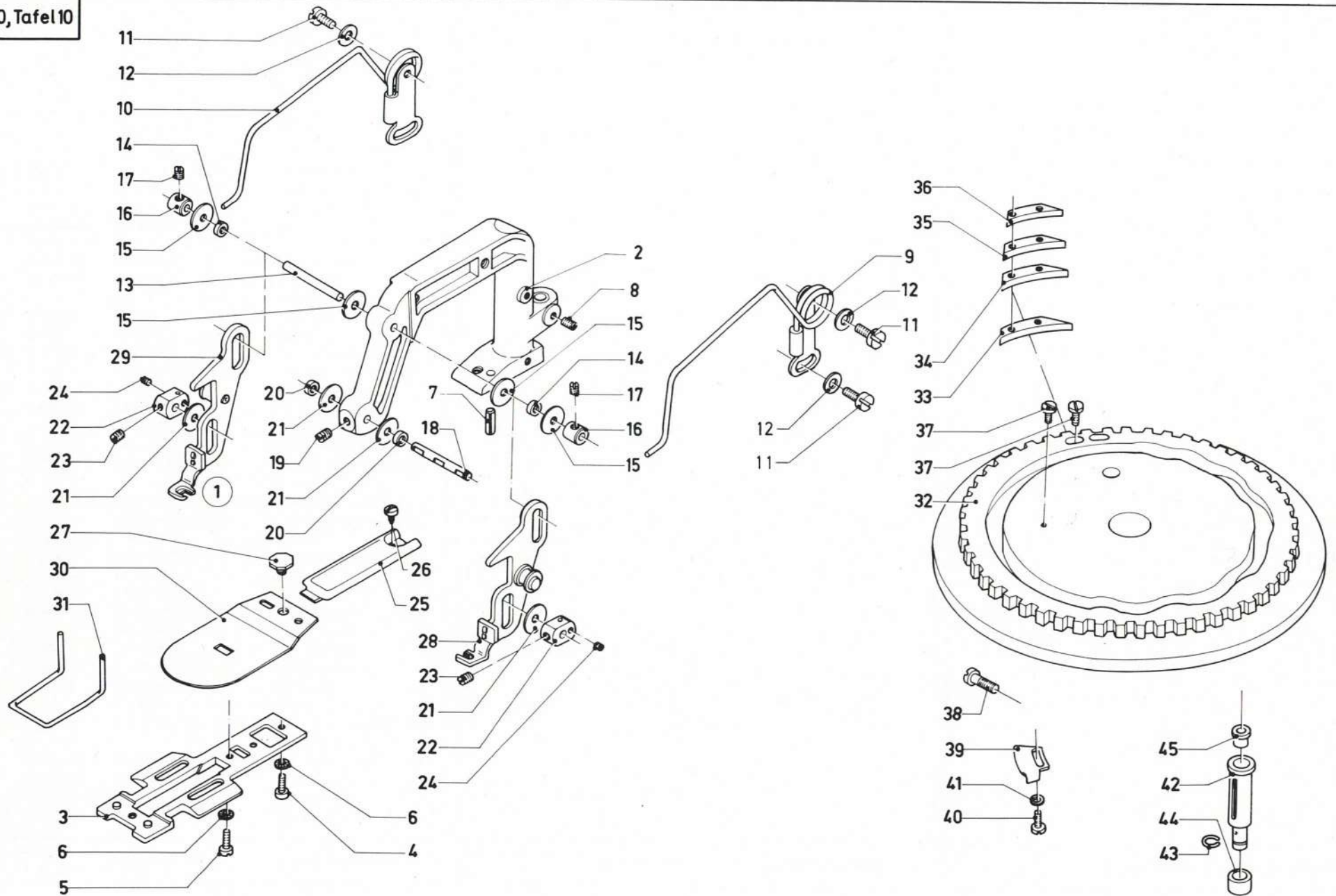


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	5562257	Schutzblech	Guard plate
2	MG41/4498	Holzschraube	Wood screw
3	App. 302	Schutzhaube	Protective cover
4	5701702	Stiftschlüssel, Schlw. 5	Hex head wrench, capacity 5
5	5701703	Stiftschlüssel, Schlw. 4	Hex head wrench, capacity 4
6	052369	Ölkanne	Oil can
7	052360	Kette 500 lang	Chain 500 long
8	052361	„S“-Haken	“S”-bracket
9	App. 53	Schraubendreher	Screw driver
10	App. 56	Schraubendreher	Screw driver
12	5701456	Ölfangschale	Oil collector
13	5701459	Filzteil	Felt
14	5562068	Zylinderschraube	Cyl. head screw
15	557263	Scheibe	Washer
16	213731	Garnständer vollst. best. aus Pos. 17 bis 25	Thread reel holder cpl. consisting of pos. 17 up to 25
17	911674	Garnständerrohr	Thread unwinder tube
18	2441066	Sicherungsring	Locking collar
19	2441067	Scheibe	Washer
20	7449056	Sechskantmutter	Hexagonal nut
21	912701	Garnrollenhalter mit Pos. 22 und 23	Thread holder cpl. with pos. 22 and 23
22	912705	Zylinderschraube	Cyl. head screw
23	912706	Vierkantschraube	Square head screw
24	213754	Fadenführung mit Pos. 26 und 27	Thread guide with pos. 26 and 27
25	2441068	Scheibe	Washer
26	MG8/7d	Sechskantmutter	Hexagonal nut
27	211373	Zylinderschraube	Cyl. head screw
28	911693k	Halterohr mit Pos. 29 und 30	Supporting tube with pos. 29 and 30
29	911695	Haltekonus 25 Ø	Supporting cone 25 Ø
30	911696	Haltekonus 29 Ø	Supporting cone 29 Ø
31	5561907	Gestänge kompl. mit Pos. 32—36	Rods cpl. with pos. 32—36
32	5561908	Stange vollst.	Rod cpl.
33	5561911	Gummipuffer	Rubber buffer
34	72042a	Sechskantmutter	Hexagonal nut
35	5561916	Winkel	Angle
36	5561917	Kronenmutter	Castel nut

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination



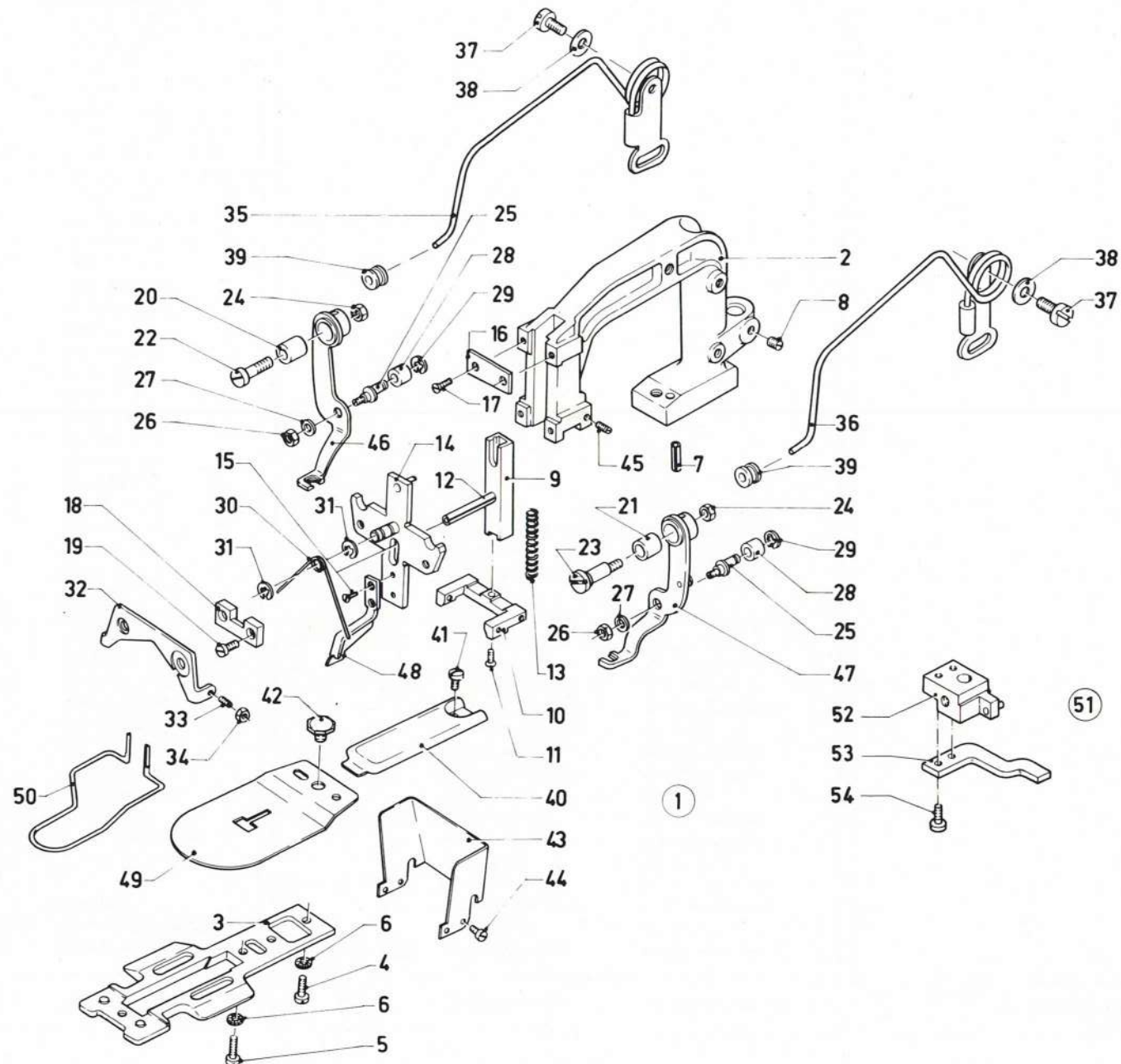


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
		<b>Besondere Teile der Dürkopp 570-102805, -104205</b>	<b>Special parts for Dürkopp 570-102805, -104205</b>
1	57017022	Klammer vollst. best. aus Pos. 2 bis Pos. 27	Clamp cpl. consisting of pos. 2 up to pos. 27
2	57080724	Klammerbügel	Clamp bow
3	57017023	Grundplatte	Base plate
4	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
5	57017026	Zylinderschraube	Cyl. head screw
6	933587	Tellerfeder	Cup spring
7	7391170a	Spannhülse	Clamping sleeve
8	223245	Gewindestift	Threaded stud
9	57080744	Biegefeder rechts	Spiral spring, right h.
10	57080747	Biegefeder links	Spiral spring, left hand
11	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
12	557263	Scheibe	Washer
13	5702134	Achse	Shaft
14	5702135	Rolle	Roll
15	5702136	Scheibe	Washer
16	5702137	Stellring mit Pos. 17	Set collar, cpl. (with pos. 17)
17	42084	Gew.-Stift	Threaded stud
18	5702141	Achse	Shaft
19	21652	Gew.-Stift	Threaded stud
20	5702135	Rolle	Roll
21	5702136	Scheibe	Washer
22	5702146	Stellring mit Pos. 23 und 24	Set collar with pos. 23 and 24
23	223648	Gew.-Stift	Threaded stud
24	223669	Gew.-Stift	Threaded stud
25	5702151	Kappe	Cap
26	10019165	Zylinderschraube	Cyl. head screw
27	5702159	Sechskantschraube	Hexagonal screw
28		Fuß r.	Foot, r.h.
29		Fuß l.	Foot, l.h.
30		Stoff- Auflage- blech	Cloth support. plate
31		Finger- schutz	Finger guard
32		Kurvenscheibe vollst., siehe E Einrichtungen Kataloganhang	Cam cpl. see "E"-equipment in annex of catalogue

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
33	5702105b	Schaltzahn für 42. Teilung	Switch lifter for 42. pitch
34	5702105	langsames Annähen Schaltzahn für 42. Teilung	slow start sewing Switch lifter for 42. pitch
35	5702207a	schnelles Annähen Schaltzahn für 28. Teilung	quick start sewing Switch lifter for 28. pitch
36	5702207	langsames Annähen Schaltzahn für 28. Teilung	slow start sewing Switch lifter for 28. pitch
37	216120	schnelles Annähen Zylinderschraube	quick start sewing Cyl. head screw
38	223676	Zylinderschraube	Cyl. head screw
39	5702103	Ausschaltzahn	Switch-off lifter
40	216120	Zylinderschraube	Cyl. head screw
41	531460	Scheibe	Washer
42	570416	Rollenbolzen mit Pos. 43, 44, 45, wird mit Kurvenscheibe geliefert	Roller bolt with pos. 43, 44, 45, will be de- livered with cam
43	570418	Sprengring	Retaining ring
44	570419	Rolle	Roll
45	21113	Muffe	Bushing

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
--------------	-----------------------	-----------	--------------



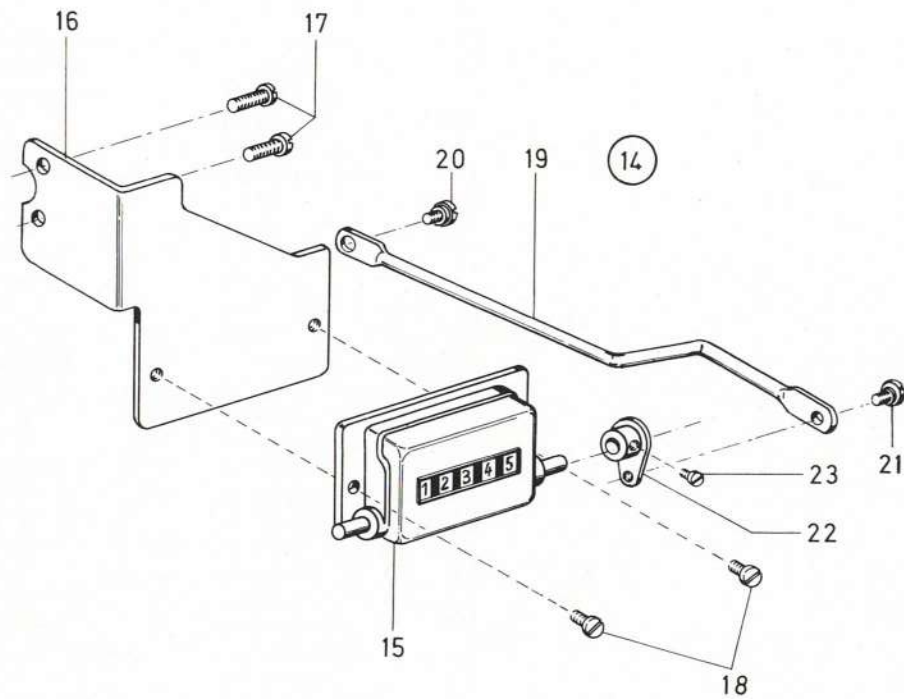
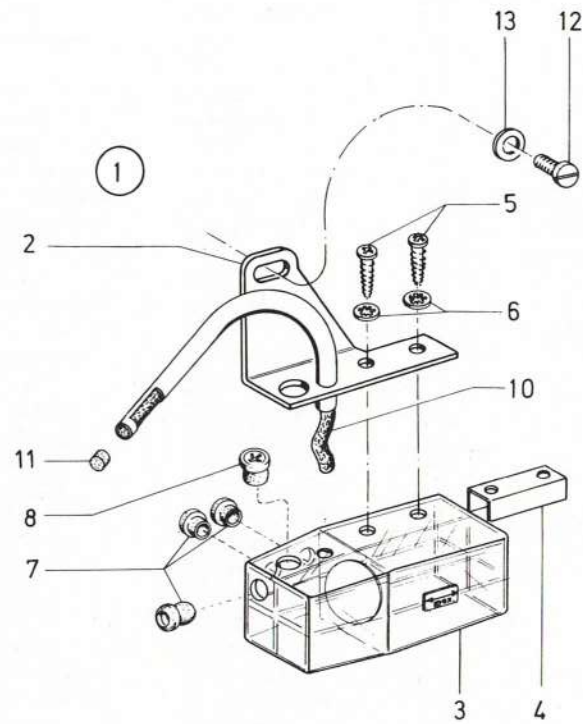


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
		<b>Besondere Teile der Dürkopp 570-104206, -114206</b>	<b>Special Parts for Dürkopp 570-104206, -114206</b>
1	57017311	Knopfklammer vollst. best. aus Pos. 2 bis 50	Button clamp equip- ment consisting of pos. 2 up to 50
2	57010663	Klammerbügel	Clamp bow
3	57017023	Grundplatte	Base plate
4	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
5	57017026	Zylinderschraube	Cyl. head screw
6	933587	Tellerfeder	Cup spring
7	7391170a	Spannhülse	Clamping sleeve
8	223245	Gew.-Stift	Threaded stud
9	5702380	Führung	Guidance
10	5702381	Steuerschieber	Control slide
11	5702382	Senkschraube	Countersunk screw
12	5702383	Spannhülse	Clamping sleeve
13	5702385	Druckfeder	Pressure spring
14	57017327	Führungsblech	Guide plate
15	420324	Senkschraube	Countersunk screw
16	5702397	Platte	Plate
17	90297	Senkschraube	Countersunk screw
18	5702398	Platte	Plate
19	216120	Zylinderschraube	Cyl. head screw
20	5702416	Buchse	Bush
21	57017360	Buchse	Bush
22	10019129	Zylinderschraube	Cyl. head screw
23	57017368	Exzentrerschraube	Eccentric screw
24	MG8/7d	Sechsk.-Mutter	Hexagonal nut
25	5702408	Exzenterbolzen	Eccentric bolt
26	202704	Sechsk.-Mutter	Hexagonal nut
27	5691895	Scheibe	Washer
28	5702411	Rolle	Roll
29	10019228	Sicherungsring	Safety ring
30	5702413	Drehfeder	Torsion spring
31	211100a	Sicherungsring	Safety ring
32	57017363	Begrenzungsblech	Limiting plate
33	702117	Gew.-Stift	Threaded stud
34	5511824	Sechsk.-Mutter	Hexagonal nut
35	5702428	Biegefeder links	Spiral spring, left hand
36	5702425	Biegefeder rechts	Spiral spring, r. h.
37	702229	Zylinderschraube	Cyl. head screw
38	557263	Scheibe	Washer

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
39	5702434	Führungsstück	Guide piece
40	5702151	Kappe	Cap
41	10019165	Zylinderschraube	Cyl. head screw
42	5702159	Sechsk.-Schraube	Hexagonal screw
43	5702441	Schutzblech	Guard plate
44	902670	Zylinderschraube	Cyl. head screw
45	223669	Gew.-Stift	Threaded stud
46		Drückerfuß links mit Pos. 25, 26, 27, 28 und 29 Drückerfuß rechts mit Pos. 25, 26, 27, 28 und 29 Führungs- fuß Stoffauf- lageblech Finger- schutz	Presser foot left hand with pos. 25, 26, 27, 28 and 29 Presser foot right hand with pos. 25, 26, 27, 28 and 29 Guide foot cloth sup- porting plate Finger guard
		siehe E Ein- rich- tun- gen Kata- log- an- hang	see "E" equip- ments in the annex of cata- logue
51	5702346	Lüfterkloben kpl. (best. aus Pos. 52, 53, 54)	Lifting block cpl. (consisting of pos. 52, 53, 54)
52	5702347	Lüfterkloben	Lifting block
53	5702350	Lüfterblech	Lifting plate
54	21688	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
--------------	-----------------------	-----------	--------------



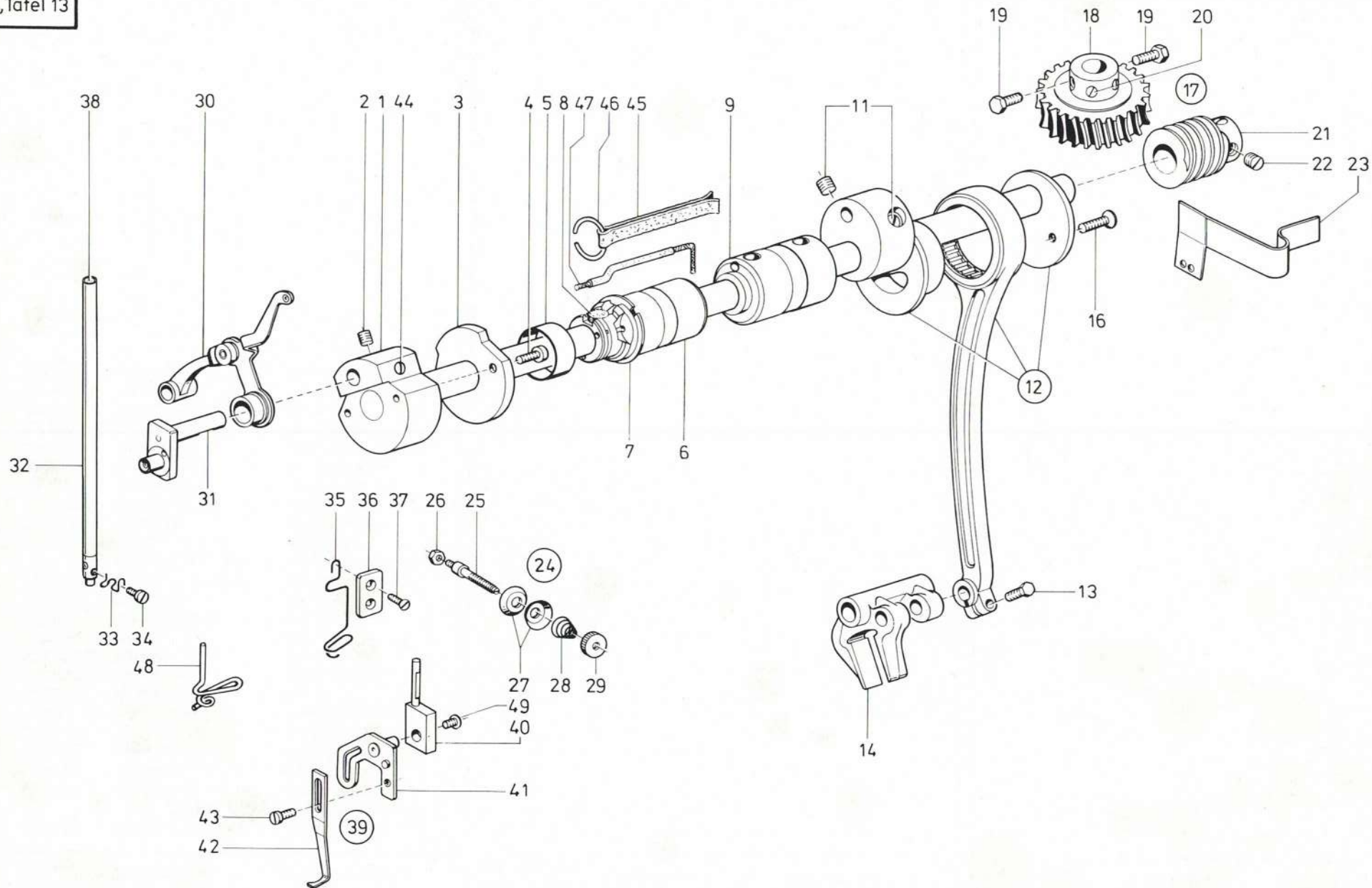


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
1	5701931	Fadenöler kpl. (best. aus Pos. 2 bis 13)	Thread oiler cpl. (con- sisting of pos. 2 up to 13)
2	5701932	Halteblech	Holding plate
3	5581504a	Oelbehälter	Oil container
4	5563088	Bef.-stück	Fastening piece
5	7441115	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
6	739347	Zahnscheibe	Tooth lock washer
7	5563086	Stopfen	Cap
8	5563087	Füllstopfen	Filling stopper
10	93321723	Filtzteil	Felt
11	9335658	Stopfen	Cap
12	650292	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
13	557263	Scheibe	Washer
14	5701801	Zähleinrichtung kpl. (best. aus Pos. 15 bis 23)	Counting device cpl. (consisting of pos. 15 up to 23)
15	5562693	Hubzähler	Lifter counter
16	5701803	Halteblech	Holding plate
17	2401027	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
18	216573	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
19	5701807	Schubstange	Push rod
20	556895	Zapfenschraube	Shank screw
21	420368	Zapfenschraube	Shank screw
22	5662700	Antriebshebel	Driving lever
23	570978	Linsenschraube	Fillister head screw

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination



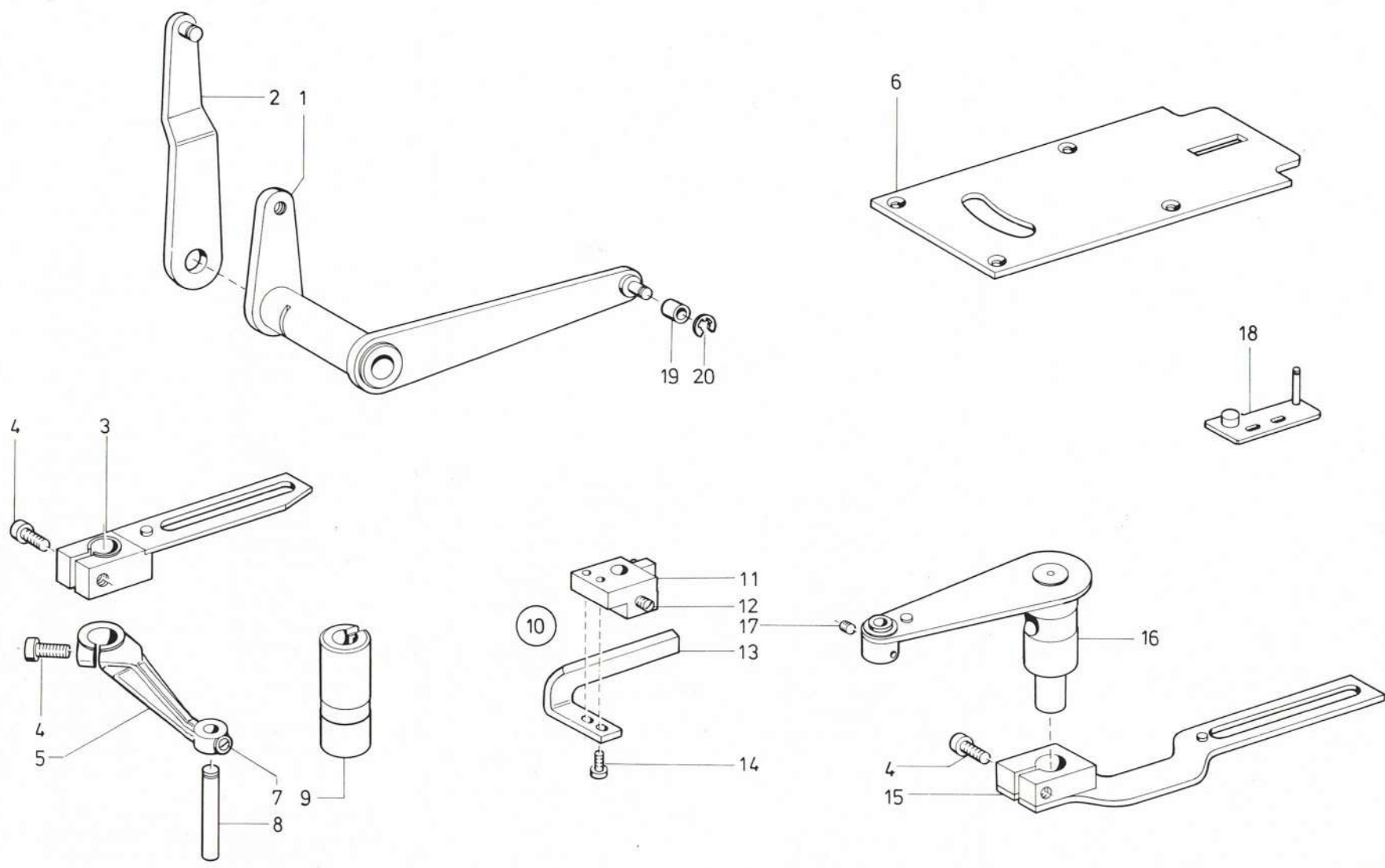


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
		<b>Besondere Teile der Dürkopp 570-112811, -114206, -114211</b>	<b>Special Parts for Dürkopp 570-112811, -114206, -114211</b>
1	57093011	Armwelle kpl. (mit Pos. 2 und 44)	Arm shaft cpl. (with pos. 2 and 44)
2	57055	Gewindestift	Threaded stud
3	55650	Ring	Ring
4	21688	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
5	57093005	Ring	Ring
6	57093001	Armlager kpl. (mit Pos. 7, 8, 45, 46, 47)	Arm bearing cpl. (with pos. 7, 8, 45, 46, 47)
7	211307b	Sprengring	Snap ring
8	211305a	Filtzteil	Felt
9	57093006	Armwellenlager	Arm shaft bearing
11	558818	Gewindestift	Threaded stud
12	57093041k	Zugstange kpl. (mit Pos. 11, 13, 16)	Drawbar cpl. (with pos. 11, 13, 16)
13	21267	6kt.-Schraube	Hexagonal screw
14	57093077	Schaukelgabel	Swinging fork
16	7395347	Senkschraube	Countersunk screw
17	5702211	Schneckenr. kpl. (best. aus Pos. 18 und 21) nur für -112811	Worm drive cpl. (con- sisting of pos. 18 and 21) only for -112811
18	5702212	Schneckenr. kpl. (mit Pos. 19 und 20)	Worm wheel cpl. (with pos. 19 and 20)
19	570304	6kt.-Schraube	Hexagonal screw
20	223646	Gewindestift	Threaded stud
21	5702216	Schnecke kpl. (mit Pos. 22)	Worm cpl. (with pos. 22)
22	570300	Gewindestift	Threaded stud
23	57093051	Blattfeder	Leaf spring
24	57092963	Fad.-Spann. kpl. (best. aus Pos. 25, 26, 27, 28, 29)	Thread tension cpl. sisting of pos. 25, 26, 27, 28, 29)
25	57092964	Spannungsachse	Tension shaft
26	5511824	6kt.-Mutter	Hexagonal nut
27	650186	Spann.-Scheibe	Tension disc
28	557635	Feder	Spring
29	5584232	Mutter	Nut
30	57092976	Fadenhebel	Thread lever
31	57093021	Kurbelzapfen	Crank pin
32	57092971	Nadelstange kpl. (mit Pos. 33, 34, 38)	Needle bar cpl. (with pos. 33, 34, 38)

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
33	57092974	Fadenöse	Thread eye
34	211387	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
35	57092991	Fadenführung	Thread guide
36	57092992	Platte	Plate
37	911291	Senkschraube	Countersunk screw
38	57010007	Stopfen	cap
39	57093025	Fadenzieher kpl. (best. aus Pos. 40, 41, 42, 43, 48, 49)	Thread puller cpl. (con- sisting of pos. 40, 41, 42, 43, 48, 49)
40	57093026	Kloben	Block
41	57093028	Fadenziehblech	Thread pull-in plate
42	57093030	Fadenzieher	Thread puller
43	2462207	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
44	223652	Gewindestift	Threaded stud
45	211305b	Öldocht	Oil wick
46	211306b	Federring	Spring washer
47	211309	Öldocht	Oil wick
48	57093032	Fadenführung	Thread guide
49	911339	Linsenschraube	Fillister head screw

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
--------------	-----------------------	-----------	--------------



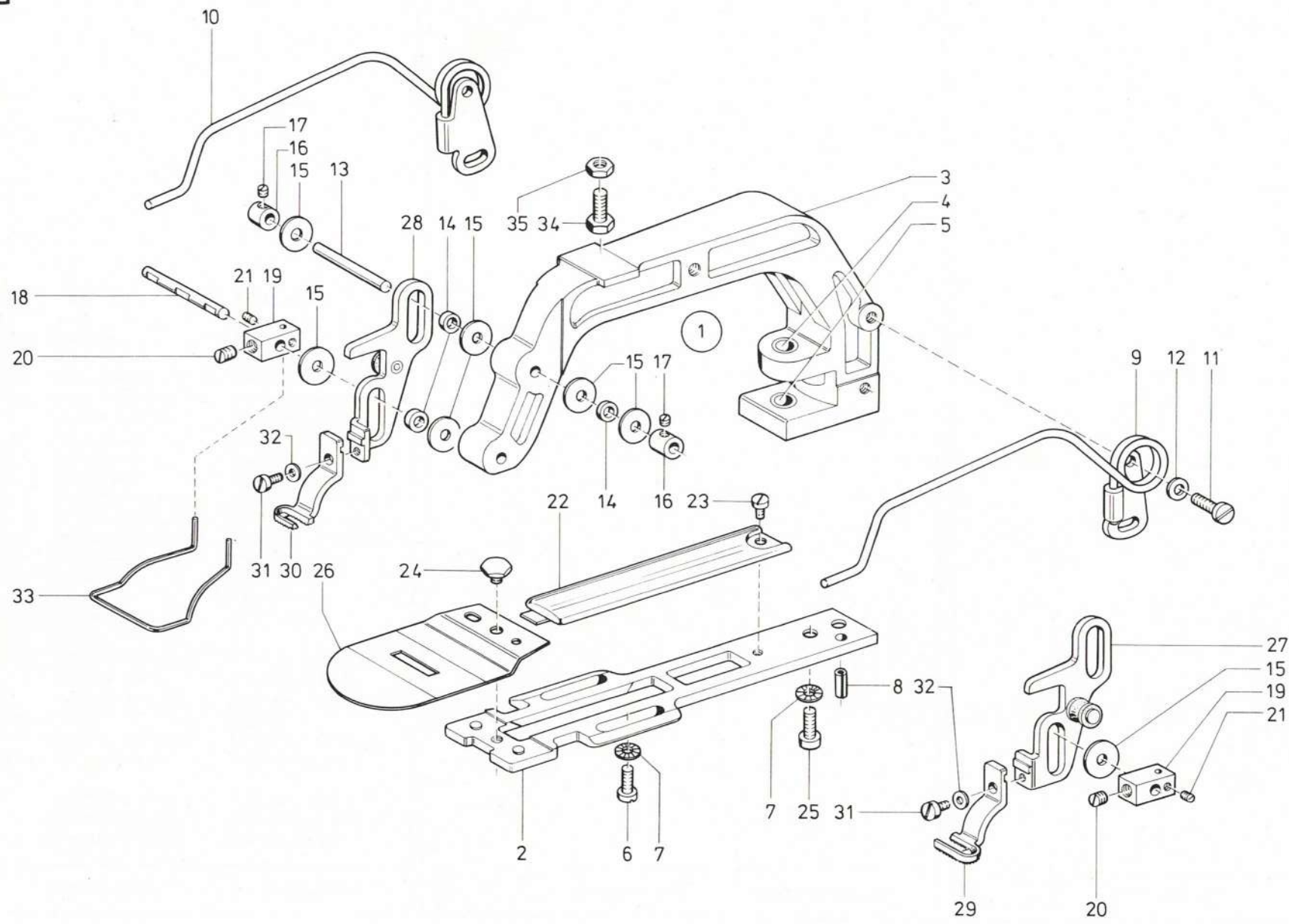


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
		<b>Besondere Teile der Dürkopp 570-112811, -114206, -114211</b>	<b>Special Parts for Dürkopp 570-112811, -114206, 114211</b>
1	57093062	Lüft.-Hebel kpl. (mit Pos. 19 und 20)	Lifter lever cpl. (with pos. 19 and 20)
2	57093066	Lasche	Shackle
3	57093073	Hebel kpl. (mit Pos. 4)	Lever cpl. (with pos. 4)
4	650347	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
5	57093101	Hebel kpl. (mit Pos. 6 und 7)	Lever cpl. (with pos. 6 and 7)
6	57093086	Abdeckplatte	Cover plate
7	57055	Gewindestift	Threaded stud
8	93363893	Bolzen	Bolt
9	57093071	Lagerbuchse	Bearing bush
10	57093112	Kloben kpl. (best. aus Pos. 11, 12, 13, 14) für -112811, -114211	Block cpl. (consisting of pos. 11, 12, 13, 14) for -112811, -114211
11	5702347	Lüfterkloben	Lifting block
12	223648	Gewindestift	Threaded stud
13	57093115	Lüfterwinkel	Lifting angle
14	21688	Zylinderschraube	Cyl. head screw
15	57093078	Hebel kpl. (mit Pos. 4)	Lever cpl. (with pos. 4)
16	57093081	Hebel kpl. (Mit Pos. 17)	Lever cpl. (with pos. 17)
17	223646	Gewindestift	Threaded stud
18	57093088	Lasche	Shackle
19	570459	Rolle	Roll
20	570138	Sicher.-Scheibe	Safety washer

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination



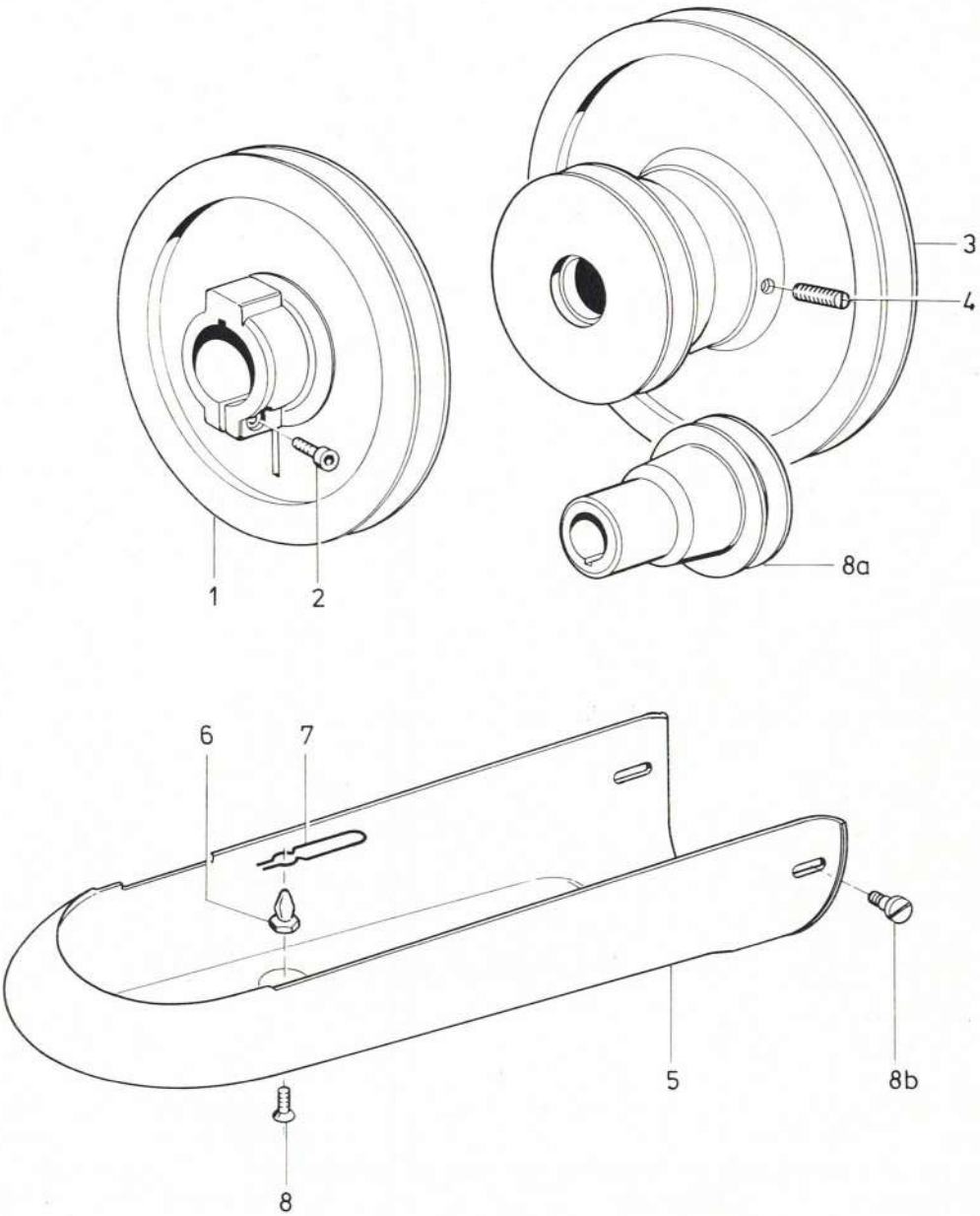
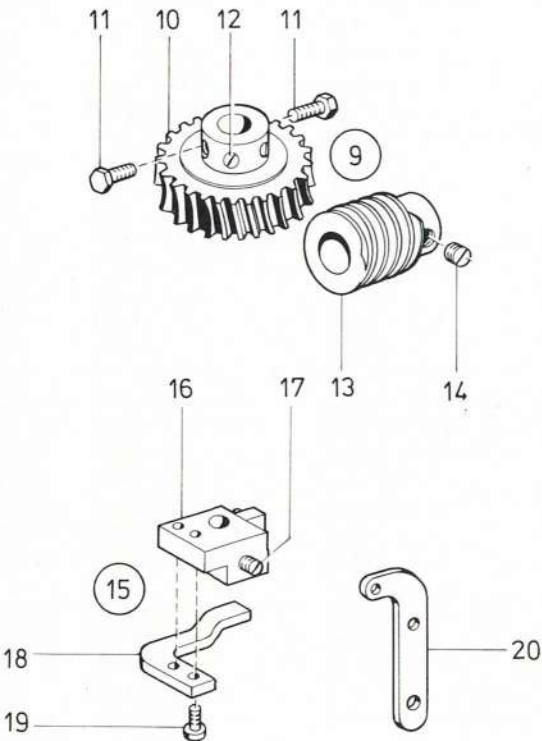


Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
		<b>Besondere Teile der Dürkopp 570-112811, -114211</b>	<b>Special parts for Dürkopp 570-112811, 114211</b>
1	57093131	Klammer kpl. (best. aus Pos. 1 bis 25, 27, 28, 31, 32)	Clamp cpl. (consisting of pos. 1 up to 25, 27, 28, 31, 32)
2	57093132	Grundplatte	Base plate
3	57093133	Bügel kpl. (mit Pos. 4 und 5)	Bow cpl. (with pos. 4 and 5)
4	57093135a	Buchse	Bush
5	57093135	Buchse	Bush
6	57017026	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
7	933587	Tellerfeder	Cup spring
8	7391170a	Spannhülse	Clamping sleeve
9	57093139	Drehfeder (rechts)	Torsion spring (right h.)
10	57093143	Drehfeder (links)	Torsion spring (left h.)
11	702229	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
12	557263	Scheibe	Washer
13	5702134	Achse	Shaft
14	5702135	Rolle	Roll
15	5702136	Scheibe	Washer
16	5702137	Stellring kpl. (mit Pos. 17)	Set collar cpl. (with pos. 17)
17	42084	Gewindestift	Threaded stud
18	5702141	Achse	Shaft
19	5702146	Stellring kpl. (mit Pos. 20 und 21)	Set collar cpl. (with pos. 20 and 21)
20	223648	Gewindestift	Threaded stud
21	223669	Gewindestift	Threaded stud
22	57093168	Kappe	Cap
23	10019165	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
24	5702159	6kt.-Schraube	Hexagonal screw
25	702229	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
26		<b>Stoffauflageblech, siehe Anhang!</b>	<b>Cloth supporting plate, see in annex!</b>
27	57093171	Führungsblech	Guide plate
28	57093172	Führungsblech	Guide plate
29		<b>Fuß, siehe Anhang!</b>	<b>Foot, see in annex!</b>
30		<b>Fuß, siehe Anhang!</b>	<b>Foot, see in annex!</b>
31	223700	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
32	531460	Scheibe	Washer
33		<b>Fingerschutz, siehe Anhang!</b>	<b>Finger guard, see in annex!</b>

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
34	5561865	6kt.-Schraube	Hexagonal screw
35	MG43/408	6kt.-Mutter	Hexagonal nut

Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
--------------	-----------------------	-----------	--------------





Pos. Det.	Teile Nr. Part No.	Benennung	Denomination
		<b>Besondere Teile der Dürkopp 570-112811, -114206, -114211</b>	<b>Special parts for Dürkopp 570-112811, -114206, -114211</b>
1	5701516	Riemenscheibe kpl. (mit Pos. 2)	Belt disc cpl. (with pos. 2)
2	5701594	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
3	5701518	Riemenscheibe kpl. (mit Pos. 4)	Belt disc cpl. (with pos. 4)
4	5562165	Gewindestift	Threaded stud
5	57093091	Abdeckhaube kpl. (mit Pos. 6, 7, 8)	Covering cap cpl. (with pos. 6, 7, 8)
6	57093096	Zapfen	Gudgeon
7	57093098	Feder	Spring
8	7395347	Senkschraube	Countersunk screw
8a	5562111	Vorgel. Scheibe	Disc of gear reducer unit
8b	223699a	Ansatzschraube	Shoulder screw
		<b>Besondere Teile der Dürkopp 570-114206, -114211</b>	<b>Special Parts for Dürkopp 570-114206, -114211</b>
9	570294	Schneckenentr. kpl. (best. aus Pos. 10 und 13)	Worm drive cpl. (con- sisting of pos 10 and 13)
10	570295	Schneck.-Rad kpl. (mit Pos. 11 und 12)	Worm wheel cpl. (with pos. 11 and 12)
11	570304	6kt.-Schraube	Hexagonal screw
12	223646	Gewindestift	Threaded stud
13	570298	Schnecke kpl. (mit Pos. 14)	Worm cpl. (with pos. 14)
14	570300	Gewindestift	Threaded stud
		<b>Besondere Teile der Dürkopp 570-114206</b>	<b>Special parts for Dürkopp 570-114206</b>
15	5702346	Lüfterkloben kpl. (best. aus Pos. 16, 18, 19)	Lifting block cpl. (con- sisting of pos 16, 18, 19)
16	5702347	Lüfterkloben	Lifting block
17	223648	Gewindestift	Threaded stud
18	5702350	Lüfterblech	Lifting plate
19	21688	Zyl.-Schraube	Cyl. head screw
20	5702341	Zuglasche	Drawing shackle



Inhaltsverzeichnis/Contents

Best.-Nr.	Tafel	Best.-Nr.	Tafel	Best.-Nr.	Tafel
App. 53	9	21646	2, 6	556555	6
App. 56	9	21651	6	556895	12
App. 302	9	21652	3, 10	5561181	1
App. 20160	6	21668a	3	5561184	1
MG 8/7d	4, 9, 11	21688	2, 4, 8, 11, 13, 14, 16	5561189	1
MG 41/1302	6			5561276	3
MG 41/4259a	2	21698	1, 2, 4, 8	5561277	3
MG 41/4323	5	216117	3	5561278	3
MG 41/4498	9	216120	1, 4, 10, 11	5561865	15
MG 43/36	3	216123	3, 5	5561892	6
MG 43/408	2, 3, 4, 5, 6, 15	216134	4,	5561893	6
MG 45/138	5	216288	2	5561894	6
Z115407	8	216301	6, 8	5561895	6
00479	2	216315	2	5561907	9
024275	3, 5	216346	7	5561908	9
052360	9	216573	2, 12	5561911	9
052361	9	216589	2	5561916	9
052369	9	216603k	7	5561917	9
052737c	2	216656	3	5561937	6
055516	1	216660	3	5562011	5
055723	4	216775	5	5562012	5
114202	2	223237	1, 2	5562022	5
197203	1	223245	2, 3, 4, 5, 10, 11	5562064	7
202704	4, 11	223646	1, 2, 3, 4, 13, 14, 16	5562068	8, 9
204146	2	223648	2, 7, 10, 14, 15, 16	5562111	7, 16
204339	1	223652	13	5562165	16
204340	1	223669	10, 11, 15	5562257	9
204344	1	223676	1, 3, 4, 8, 10	5562693	12
21113	4, 10	223699a	16	5562700	12
21131	1, 3	223700	1, 15	5563086	12
211100a	1, 11	2235047	2	5563087	12
211109	4, 6	227596	4, 7	5563088	12
211208	2	237202	3	55729a	7
211300	8	240663	8	557137	6
211303	1	2401027	3, 5, 12	557263	2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 12, 15
211305a	1, 13	241320	3		
211305b	1, 13	244411	7	557635	2, 13
211306a	1	244413	7	557837	5
211306b	1, 13	244414	7	5572306	2
211307b	13	244415	7	5573270	4
211308k	1	244416	7	558233	8
211309	13	2441066	9	558339	1
211331	2	2441067	9	558818	13
211361	1	2441068	9	5581504	12
211362	1	2462207	13	5584232	2, 13
211373	9	265136	8	560212	1
211376	2	265379	2	560404	5
211387	2, 13	265565	1	5691873	3
211390k	2	2652018	3	5691895	1, 2, 4, 11
211391a	2	267248	6	5709	1
211393	2	27079	2	57025	1
211395	2	270631	3	57026	1
211397	2, 4	42036	3	57034	1
211398	2	42084	1, 10, 15	57041	1
211408	2	420324	11	57043	1
211471	2	420362	4, 5, 8	57044	1
211476	2	420368	2, 8, 12	57046	1
211482	2	421222	2, 3	57049k	2
211496	8	421329	5	57055	1, 13, 14
211633	6	422297	1	57060	2
2119000	2	531460	10, 15	57062	2
21267	3, 13	531482	4	57065	2
21288	6	5411395	6	57073a	2
212297	8	5511094	8	57081	2
213370	2	5511824	2, 11, 13	570101	2
213731	9	5512537	4	570112	2
313754	9	55650	13	570114	2
21642	1	556362	6	570116	2

Best.-Nr.	Tafel	Best.-Nr.	Tafel	Best.-Nr.	Tafel
570117	2	570427	3, 4	570707a	2
570118	2	570428	3, 4	570708	2
570119	2	570430	3, 4	570709	2
570121	2	570431	3, 4	570711a	2
570129	2	570432	3, 4	570727	2
570136	2	570433	3, 4	570746	1
570137	2	570436	3	570750k	1
570138	2, 3, 7, 14, 16	570440	3	570751	1
570141	2	570445	3	570755	1
570143	2	570452	2	570756	1
570146	2	570459	2, 14	570769	1
570147	2	570462	2	570775	1
570148	2	570472	2	570776	1
570149	2	570475	2	570780	1
570150	2	570477	2	570784	1
570154	2	570479	2	570791	1
570156	2	570481	3	570795	1
570159	2	570482	3	570800	1
570160	2	570484	3	570801	1
570161	2	570491	1	570802	1
570164	2	570492	1	570803	1
570165	2	570495	1	570808	1
570171	2	570497	1	570808a	1
570174a	2	570521k	3	570809	1
570174k	2	570526	3	570811	4
570176	2	570532	3	570831	4
570187	2	570533	3	570845	4
570192	2	570536	3	570853	4
570196	2	570542	1	570854a	4
570201	2	570545	3	570855k	4
570206	8	570546	3	570858	4
570215	7	570549	3	570859	4
570216a	7	570556	3	570862	4
570221	7	570557k	3	570865	4
570226	7	570561	3	570867	4
570227	7	570563	3	570871	4
570229	7	570566	3	570877	4
570234	7	570572	3	570878	4
570238	7	570577a	3	570882	4
570243	7	570578	3	570884	4
570246	7	570579	3	570891	4
570251	7	570582	3	570895	4
570252	7	570588	3	570901	4
570258	1	570590	3	570903	4
570268	8	579592	3	570905k	4
570275	3	570601	3	570907	4
570278a	3	570603	3	570910	4
570280	3	570606	3	750911	4
570290	3	570610	3	570912	4
570294	16	570612	3	570914	4
570295	16	570617	3	570919	4
570298	1, 16	570621	3	570922	4
570300	1, 13, 16	570631	3	570923	4
570301	3	670635	3	570924	4
570304	3, 13, 16	570636	3	570934	1, 4
570361	2	570641	3	570936k	4
570362	2	570651	3	570938a	4
570365	2	570655	3	570938	4
570370	2	570661	3	570939a	4
570401	3	570664	4	570941	4
570404	3, 4	570668	3	570949	4
570408	3, 4	570669	3	570961	4
570409	3, 4	570672	3	570962	4
570411	3, 4	570688	8	570967	4
570416	4, 10	570695	2	570974	4
570418	10	570696	2	570978	4, 12
570419	10	570699	2	570985	1
570421	3	570704a	2	570986	1



Best.-Nr.	Tafel	Best.-Nr.	Tafel	Best.-Nr.	Tafel
570988	1	5701339	6	5701658	7
570991	1	5701346	6	5701702	9
570997	1	5701347	6	5701703	9
5701011	1	5701348	6	5701801	12
5701015	1	5701349	6	5701803	12
5701018	1	5701350	6	5701807	12
5701021	1	5701352	6	5701931	12
5701022	1	5701353	6	5701932	12
5701026	8	5701357	6	5702103	10
5701032	8	5701359	6	5702105	10
5701033	8	5701360	6	5702105b	10
5701038	7	5701362	6	5702134	10, 15
5701041	7	5701363	6	5702135	10, 15
5701043a	7	5701364	6	5702136	10, 15
5701044	7	5701366	6	5702137	10, 15
5701046a	7	5701367	6	5702141	10, 15
5701047	7	5701368	6	5702146	10, 15
5701048	7	5701371	6	5702151	10, 11
5701051	7	5701372	6	5702159	10, 11, 15
5701053a	8	5701381	6	5702171	2
5701058	8	5701386	6	5702207	10
5701091	5	5701387	6	5702207a	10
5701091a	5	5701388	6	5702211	13
5701093	5	5701391	6	5702212	13
5701101	5	5701392	6	5702216	13
5701111	5	5701394	6	5702341	16
5701106	5	5701398	6	5702346	11, 16
5701117	5	5701399	6	5702347	11, 14, 16
5701129	5	5701400	6	5702350	11, 16
5701133	5	5701401	6	5702380	11
5701134	5	5701404	6	5702381	11
5701136	5	5701406	6	5702382	11
5701147	5	5701409	6	5702383	11
5701152	5	5701410	6	5702385	11
5701156	5	5701439a	7	5702397	11
5701161	5	5704456	9	5702398	11
5701165	5	5701459	9	5702408	11
5701169	5	5701474	5	5702411	11
5701173	5	5701477	5	5702413	11
5701174	5	5701481	6	5702416	11
5701177	5	5701485	5	5702425	11
5701182	5	5701490	5	5702428	11
5701184	5	5701492	6	5702434	11
5701190	5	5701493	6	5702441	11
5701192	5	5701516	16	5702454	4
5701197	5	5701518	16	5702457k	4
5701198	5	5701581	7	57010007	13
57091199a	5	5701588	7	57010663	11
5701201	5	5701589	7	57017022	10
5701209	5	5701590	7	57017023	10, 11
5701215	8	5701592	7	57017026	10, 11, 15
5701217	8	5701594	7, 16	57017311	11
5701218	8	5701596	7	57017327	11
5701220	8	5701600a	7	57017360	11
5701224	8	5701601	7	57017363	11
5701228	8	5701603	7	57017368	11
5701281	3	5701605	7	57018045k	4
5701283k	3	5701607	7	57080724	10
5701284	3	5701608	7	57080744	10
5701285	3	5701621	7	57080747	10
5701286	3	5701631	7	57092901	4
5701287	3, 4	5701634	7	57092904	4
5701292k	4	5701637	7	57092908	4
5701295	4	5701641	7	57092912	4
5701322	8	5701643	7	57092917	4
5701332	6	5701651	7	57092921	4
5701334	6	5701654	7	57092925	4
5701336	6	5701656	7	57092963	2, 13

Best.-Nr.	Tafel	Best.-Nr.	Tafel	Best.-Nr.	Tafel
57092964	2, 13	902446	1, 5		
57092971	13	902514	3		
57092974	13	902602	1		
57092976	13	902670	4, 11		
57092991	13	902707	4		
57092992	13	9021197	6		
57093001	13	91140	4		
57093005	13	91144	1		
57093006	13	911140	1		
57093011	13	911150	1		
57093021	13	911291	13		
57093025	13	911307	3		
57093026	13	911339	2, 13		
57093028	13	911376	3		
57093030	13	911668	5		
57093032	13	911674	9		
57093041k	13	911693k	9		
57093051	13	911695	9		
57093062	14	911696	9		
57093066	14	912701	9		
57093071	14	912705	9		
57093073	14	912706	9		
57093077	14	913629	2		
57093078	14	913754	2		
57093081	14	9312131	8		
57093086	14	933587	3, 10, 11, 15		
57093088	14	9335658	12		
57093091	16	93321723	12		
57093096	16	93363893	14		
57093098	16	93363984	4		
57093101	16	9424586	2, 4, 8		
57093112	16	1001360	7		
57093115	16	10011162	5		
57093131	15	10013122	7		
57093132	15	10019108	5		
57093133	15	10019129	11		
57093135	15	10019130	7		
57093135a	15	10019165	10, 11, 15		
57093139	15	10019228	11		
57093143	15	10019236	3		
57093168	15	1005233	4		
57093171	15	10052160	7		
57093172	15	10059201	2		
650186	2, 13	93002119	2, 3, 5		
650292	3, 4, 12	93019210	3		
650347	3, 4, 7, 14				
700444	5				
70220	7				
702117	11				
702229	2, 3, 6, 7, 10, 11, 15				
711444	8				
719279	5				
719280	6				
72049a	9				
72043	3, 5, 6				
720366	7				
720589	1				
72332	3				
739297	7				
739347	12				
7391170a	10, 11, 15				
7395347	13, 16				
7425096	6				
7441115	12				
7441658	5				
7449056	9				
74421026	3				
90297	2, 11				



Auf den nachfolgenden Blättern sind die Nahtbilder der in den Übersichtsblättern angegebenen Einrichtungen der DÜRKOPP 570 vergrößert wiedergegeben.

Um die Stichfolge besser darstellen zu können, wurde folgende Regel festgelegt:



Zwischen den Einstichen besteht ein Abstand.



Berühren sich die Einstichpunkte in der zeichnerischen Darstellung, so bedeutet das, daß die Nadel mehrfach in dasselbe Einstichloch sticht (Verknotungsstich).

Die Nahtbilder sind in unterschiedlichen Maßstäben dargestellt. Die maximalen Maße der Naht (Riegel) sind den Einrichtungs-Übersichtsblättern zu entnehmen.

The following sheets show patterns of seams of DÜRKOPP 570 equipment, specified on the respective sheets.

For a better illustration of the stitch sequence, following rules have been adopted:



With spaces between the stitches.



If the stitches are touching each other, the needle stitches several times in the same hole (tying stitch).

The enlarged seam patterns are based on different scales. For the true sizes see the equipment sheets.

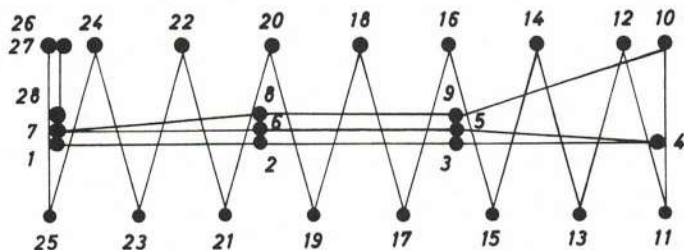


Abb. 1  
 Fig.

Nahtbild der DÜRKOPP 570-102805  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-112811 /E28;/E52;/E128;/E152;/E186;/E228;  
 /E328;/E386

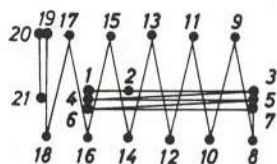


Abb. 2  
 Fig.

Nahtbild der DÜRKOPP 570-104205  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-114211 /E58;/E158; 570-104206 /E51;/E151  
 570-114206

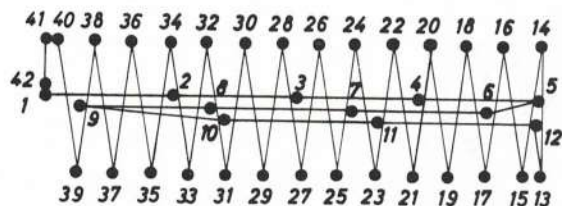
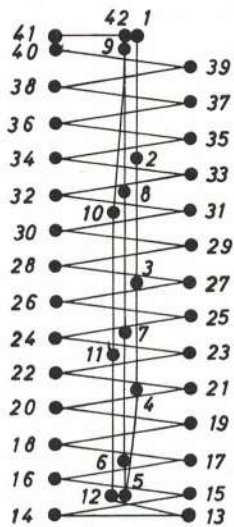


Abb. 3  
 Fig.

Nahtbild der DÜRKOPP 570-104205  
 Seam pattern of DÜRKOPP 570-114211 /E23;/E25;/E123;/E125;/E164;  
 /E188;/E189;  
 /E223;/E225;  
 /E323;/E325;  
 /E388;/E389;





Nahtbild der DÜRKOPP 570-104205  
Seam pattern of DÜRKOPP 570-114211/E161

Abb. 4  
Fig. 4

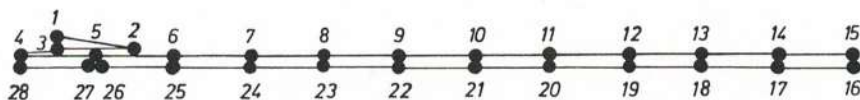


Abb. 5  
Fig. 5

Nahtbild der DÜRKOPP 570-102805  
Seam pattern of DÜRKOPP 570-112811/E54;E154

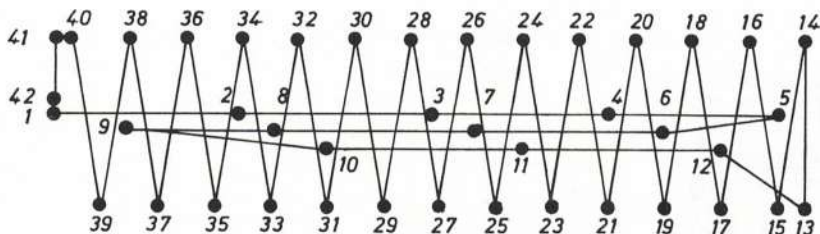
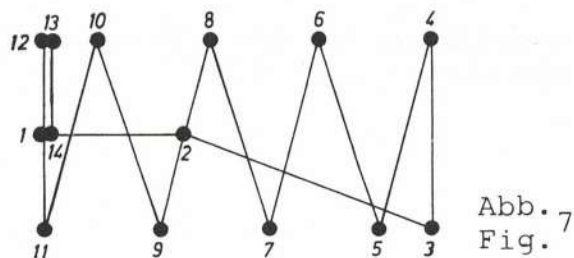
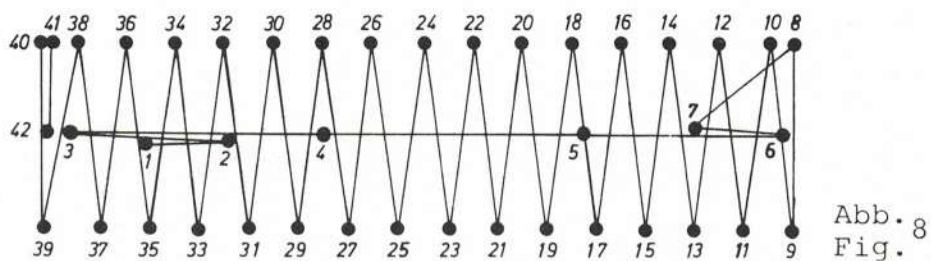


Abb. 6  
Fig. 6

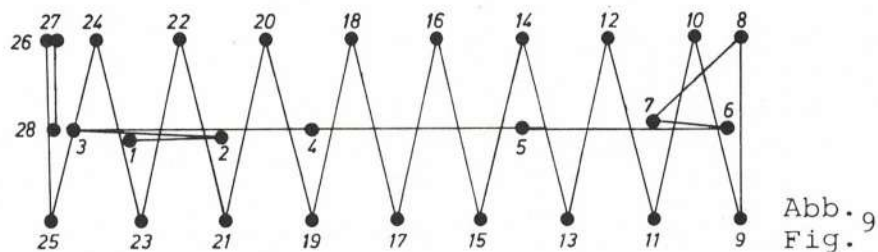
Nahtbild der DÜRKOPP 570-104205  
Seam pattern of DÜRKOPP 570-114211/E59;E159



Nahtbild der DÜRKOPP 570-102805  
Seam pattern of DÜRKOPP 570-112811/E 169

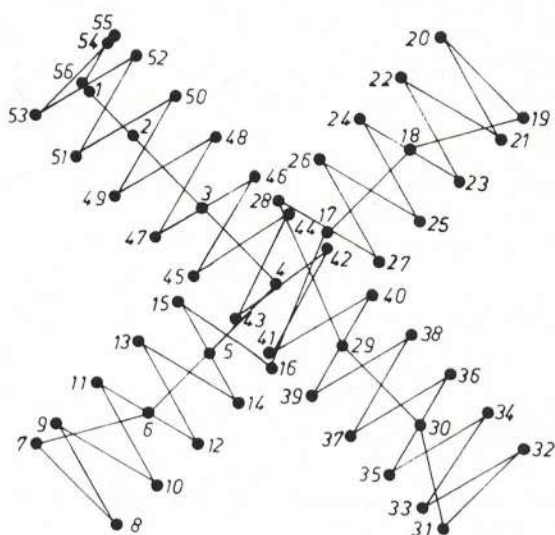


Nahtbild der DÜRKOPP 570-104205  
Seam pattern of DÜRKOPP 570-114211/E75;/E175;/E187;/E375;/E387;



Nahtbild der DÜRKOPP 570-102805  
Seam pattern of DÜRKOPP 570-112811/E55;/E155;/E182;/E255;/E355;/E382;





Nahtbild der DÜRKOPP 570-115611/E385  
Seam pattern of DÜRKOPP

Abb. 10  
Fig. 10



# Einrichtungen der Equipment of DÜRKOPP

570-102805  
570-112811

Blatt, Page 1.1.

## Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

-102805=2000 Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Stitches min, standard clamp passage etc.  
-112811=2500 Stiche min, großer Klammerdurchgang usw.  
Stitches min, great clamp passage etc.

28 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
28 stitches per control  
disc revolution

E1-E99 Fadenabschneider für längere Fadenenden (ca. 6 mm). Eingerichtet für nor-  
male Nähgut- und Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle  
bis Neß 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

Schneckentrieb kompl.

Worm drive, compl. 5702211

Schnecke, Zähnezah

Worm No. of teeth 5

Rad, Zähnezah

Gear No. of teeth 35





Art der Klammer: Klammer mit zwei vertikal beweg-  
lichen Füßen

Clamp type: Clamp with two feet, swinging  
vertically

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 102805 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech: for

Ref.-No. of the clamp without feet für 112811 Nr. 57093131  
and fabric rest plate: for

E1-E99 Thread cutter for longer thread ends (about 6 mm). Equipped for normal fabric  
and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to Neß 40/3  
and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

E-Nr. E-No	Nahtbild Seam pattern				Kurven- scheibe kompl. 1) Abb. Nr. Fig. No.	Faden- leit- blech Thread guide	Klammerfuß- Clamp foot-				Stoffauf- lageblech Fabric rest plate	Finger- schutz Finger- guard	Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate			Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No.	
		Stichzahl pro Naht No of st per seam patt	A mm	B mm			Unterteil links bottom l/h	Unterteil rechts bottom r/h	zusätzl. addit.	Aus- schnitt cut out mm			für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich- platten- einsatz Throat plate insert	Stich- loch- größe Stitch hole size mm	Unter- messer Lower knife	Ober- messer Upper knife				
E28		28	4- 16	0-4	1	570 12548	570 986	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 17096	570 2150	570434	570434	570 936K	570933	02,1	570961	570962	3207cr 100	Riegelarbeiten an Taschen- eingriffen, Schlitten usw.  Bartacking: pocket open- ings, slits etc.	E28
E52	"	28	0-6 2,5	0- 2,5	1	570 12548	570 986	570 2579	570 2578		9x4,6	570 17120	570 2150	570 2593	570 2592	570 936K	570933	02,1	570961	570962	3207cr 100	Wie E28, jedoch Riegellänge 0-6 mm, Riegelbreite 0-2,5 mm.  As E28, but bar length 0 to 6 mm and bar width 0 to 2,5 mm	E52
E54		28	16- 25	0	5	570 18034	570 986	570 18029a	570 18028a		28x2	570 18025	570 17136	570 18032	570 18031	570 936K	570933	02,1	570961	570962	3207cr 90	Verriegeln von Sakko- schlitten, Paspeltaschen- eingriffen usw. Ohne obo- ren Schnellverstellhebel.  Bartacking jacket vents, pocket openings etc. Without upper quick - ad- justment lever.	E54
E55		28	4- 16	0-4	9	570 18058	570 986	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 17096	570 2150	570434	570434	570 936K	570933	02,1	570961	570962	3207cr 100	Besonders fester Riegelan- fang und -ende z. Anrie- geln v. Gürtelschlaufen und dergleichen.  Particularly resistant bar extremities. For bar- tacking belt loops etc.	E55

\* Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.

1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.8.79

E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page

1.2.





# Einrichtungen der DÜRKOPP Equipment of

570-102805  
570-112811





Blatt, Page 1.2.

## Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

- 102805 = 2000 Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Stitches min, standard clamp passage etc.  
- 112811 = 2500 Stiche min, großer Klammerdurchgang usw.  
Stitches min, great clamp passage etc.

28 Stiche pro Kurvenscheibenumdrehung  
28 stitches per control disc revolution

E100-E199 Fadenabschneidertyp für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis NeB 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

E-Nr. E-No		Nahtbild Seam pattern				Kurven- scheibe kompl. Control disc compl.	Faden- leit- blech Thread guide	Klammerfuß- Clamp foot-				Stoffauf- lageblech Fabric rest plate	Finger- schutz Finger- guard
		Stichzahl pro Naht No of st per seam patt	A mm	B mm	Abb. Nr. Fig. No.			Unterteil links bottom l/h	Unterteil rechts bottom r/h	zusätzl. addit.	Aus- schnitt cut out mm		
E 128		28	4-16	0-4	1	570 12548	570 92920	570 2167a	570 2166a		1,9x5,6	570 17096	570 2150
E 152	„	28	0-6 2,5	0-2,5	1	570 12548	570 92920	570 2579	570 2578		9x4,6	570 17120	570 2150
E 154		28	16-25	0	5	570 18034	570 92920	570 18029a	570 18028a		28x2	570 18025	570 17136
E 155		28	4-16	0-4	9	570 18058	570 92920	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 17096	570 2150

\*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.  
1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

Schneckenrieb kompl.  
Worm drive, compl. 5702211

Schnecke, Zähnezah  
Worm No. of teeth 5

Rad, Zähnezah  
Gear No. of teeth 35

Art der Klammer: Klammer mit zwei vertikal beweg-  
lichen Füßen  
Clamp type: Clamp with two feet, swinging  
vertically  
Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 102805 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech: für 112811 Nr. 57093131  
Ref.-No. of the clamp without feet and fabric rest plate: für 112811 Nr. 57093131

E100-E199 Thread cutter for very short thread ends (about 1 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to NeB 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

E-Nr. E-No	Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate		Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No
	für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich- platten- einsatz Throat plate insert	Gegen- messer Counter- knife	Messer Knife			
E128	570434	570434	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Riegelarbeiten an Taschen- eingriffen, Schlitten usw.  Bartacking: pocket open- ings, slits, etc.	E128
E152	570 2593	570 2592	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Wie E128, jedoch Riegel- länge 0-6 mm, Riegel- breite 0-2,5 mm.  As E128, but bar length 0 to 6 mm and bar width 0 to 2,5 mm.	E152
E154	570 18032	570 18031	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Verriegeln von Sakko- schlitzen, Paspeltaschen- eingriffen usw. Ohne ober- en Schnellverstellhebel.  Bartacking jacket vents, pocket openings etc. Without upper quick-ad- justment lever.	E154
E155	570434	570434	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Besonders fester Riegelan- fang und -ende z. Anrie- geln v. Gürtelschlaufen u. dergleichen.  Particularly resistant bar extremities. Bartacking belt loops and other bar- tacking operations.	E155

27.3.79

E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 1.3.





Einrichtungen der  
Equipment of **DÜRKOPP** 570-102805  
570-112811

Blatt, Page 1.3.

Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat  
Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

-102805= 2000 Stiche/min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Stitches/min, standard clamp passage etc.  
-112811= 2500 Stiche/min, großer Klammerdurchgang usw.  
Stitches/min, great clamp passage etc.

28 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung

28 stitches per control  
disc revolution

E100-E199 Fadenabschneidertyp für sehr kurze Fadenenden (ca. 1mm). Eingerichtet  
für normale Nähgut- u. Garndicken, z.B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis  
NeB 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

Schneckenrieb kompl.  
Worm drive, compl. 5702211





Art der Klammer: Klammer mit zwei vertikal beweg-  
lichen Füßen.

Clamp type: Clamp with two feet, swinging  
vertically

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für- 102805 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech:

Ref.-No. of the clamp without feet für- 112811 Nr. 57093131  
and fabric rest plate:

E100-E199 Thread cutter for very short thread ends (about 1 mm). Equipped for normal  
fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to NeB 40/3  
and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

E-Nr. E-No	Nahtbild Seam pattern				Kurven- scheibe kompl. Abb. Nr. Control disc compl. Fig. No.	Faden- leit- blech Thread guide	Klammerfuß- Clamp foot-				Stoffauf- lageblech Fabric rest plate	Finger- schutz Finger- guard	Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate			Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No.	
		Stichzahl pro Naht No of st per seam patt	A mm	B mm			1) Nr. Fig. No.	Unterteil links bottom l/h	Unterteil rechts bottom r/h	zusätzl. addit.			Aus- schnitt cut out mm	für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich- platten- einsatz Throat plate insert	Stich- loch- größe Stitch hole size mm	Gegen- messer Counter- knife				Messer Knife
E169		14	0-6	0-2,5	7	570 18068	570 92920	570 2579	570 2578		9x4,6	570 17120	570 2150	570 2729	570 2592	570 92901	570 92905	Ø2,1	570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Verriegeln von Überwend- lich- und Flatlocknähten  Bartacking overlock- and flatlock seams.	E169
E182		28	4-16	0-3	9	570 18058	570 92920	570 18087a	570 18086a		19x4,6	570 18083	570 2150	570 434	570 2447	570 92901	570 92905	Ø2,1	570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Wie E155, jedoch für eine Riegelbreite von 0-3 mm.  As E155, but bar width 0-3 mm.	E182
E186		28	4-16	0-3	1	570 12548	570 92920	570 18087a	570 18086a		19x4,6	570 18083	570 2150	570 434	570 2447	570 92901	570 92905	Ø2,1	570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Wie E128, jedoch für eine Riegelbreite von 0-3 mm.  As E128, but bar width 0-3 mm.	E186

\* Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.

1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.8.79

E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 1.4.





Einrichtungen der **DÜRKOPP**  
Equipment of

570-102805  
570-112811

Blatt, Page 1.4.

*Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat*  
*Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine*

-102805=2000 Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw. } Mit anschraubbaren  
Stitches min, standard clamp passage etc. } Klammerfüßen  
-112811=2500 Stiche min, großer Klammerdurchgang usw. } With screw fastened  
Stitches min, great clamp passage etc. } clamp feet

28 stitches per control  
disc revolution

E200-E299 Fadenabschneider für längere Fadenenden (ca.6 mm).Für dickes, festes Nähgut (Jeans) u. Garne, z.B. Umspinnzwirn: Obergarn bis Nm 25/2, Untergarn bis Nm 50/2. Baumwolle: Obergarn bis NeB 20/3, Untergarn bis NeB 40/3. Poly-Fasergarn: Obergarn bis Nm 30/3, Untergarn bis Nm 70/3. Mit dicker Spannungsfeder 055400.

Schneckentrieb kompl.  
Worm drive, compl. 5702211

**Art der Klammer:** Klammer mit zwei vertikal beweglichen Füßen.

Clamp type:	Clamp with two feet, swinging vertically
-------------	--

Schnecke, Zähnezahl 5  
Worm No. of teeth

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 102805 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech: for-

Rad, Zähnezahl  
Gear No. of teeth

Ref.-No. of the clamp without feet für 112811 Nr. 57093131  
and fabric rest plate: for-

E200-E299 Thread cutter for longer thread ends (about 6mm). For thick and dense material (Jeans) and threads like core thread up to Nm 25/2 (needle) and up to Nm 50/2 (bobbin). Cotton up to Ne8 20/3 (needle) and up to Ne8 40/3 (bobbin). Poly-fibre thread up to Nm 30/3 (needle) and Nm 70/3 (bobbin). With thicker tension spring 055400.

[illegible]

Begrenzungsblech Limiting plate	Stichplatte Throat plate	Messer Knife	Nadel- system/ dicke	Verwendungszweck und Bemerkungen	E-Nr. E-No.
für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Unter- messer Lower knife	Ober- messer Upper knife	Needle system/ size	
	Stich- platte- vollst.	Stich- platten- einsatz	Stich- loch- größe		
	Throat plate compl.	Throat plate insert	Stitch hole size mm		

E228		28	4- 16	0-4	1	570 12548	570 986	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 17264	570 2150
	<del>WAAAAA</del>												
E255		28	4- 16	0-4	9	570 18058	570 986	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 17264	570 2150

570434	570434	570 18045K	570 18046	02,6	570961	570962	3207cr 120	Riegelarbeiten in Jeans u. Freizeitkleidung.  Bartacking: Jeans and leisure time garments	E228
570434	570434	570 18045K	570 18046	02,6	570961	570962	3207cr 120	Besonders fester Riegelan- fang und -ende z. Appli-	E255

[illegible]

				<p>gang und wurde z. B. Knie- geln v. Gürtelschlaufen u. dergleichen in Jeans und Freizeitkleidung.</p> <p>Particularly resistant bar extremities. For bartack- ing belt loops etc. in Jeans and leisure time garments.</p>
--	--	--	--	---

\* ) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.  
1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.8.79	E-N
---------	-----

E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 1.5.





# Einrichtungen der Equipment of DÜRKOPP

570-102805  
570-112811

Blatt/Page 1.5.

## Doppelstppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

- 102805 = 2000 Stiche/min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Stitches/min, standard clamp passage etc.  
- 112811 = 2500 Stiche/min, großer Klammerdurchgang usw.  
Stitches/min, great clamp passage etc.

28 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
28 stitches per control  
disc revolution

E300-E399 Fadenabschneider für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Für dickes, festes Nähgut (Jeans) u. Garne, z. B. Umspinnzwirn: Obergarn bis Nm 25/2, Untergarn bis Nm 50/2. Baumwolle: Obergarn bis Neß 20/3, Untergarn bis Neß 40/3. Poly-Fasergarn: Obergarn bis Nm 30/3, Untergarn bis Nm 70/3. Mit dicker Spannungsfeder 055400.

## Schneckenrieb kompl.

Worm drive, compl. 5702211

## Schnecke, Zähnezah

Worm No. of teeth 5

## Rad, Zähnezah

Gear No. of teeth 35





Art der Klammer: Klammer mit zwei vertikal beweglichen Füßen.

Clamp type: Clamp with two feet, swinging vertically.

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 102805 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech:

Ref-No. of the clamp without feet für 112811 Nr. 57093131  
and fabric rest plate:

E300-E399 Thread cutter for very short thread ends (about 1 mm). For thick and dense material (Jeans) and threads like core thread up to Nm 25/2 (needle) and up to Nm 50/2 (bobbin). Cotton up to Neß 20/3 (needle) and up to Neß 40/3 (bobbin). Poly-fibre thread up to Nm 30/3 (needle) and Nm 70/3 (bobbin). With thicker tension spring 055400.

E-Nr. E-No		Nahtbild Seam pattern				Stichzahl pro Naht No. of st. per seam patt	Abb. Nr. Fig. No.	Kurven- scheibe kompl.	Faden- leit- blech	Klammerfuß- Clamp foot-				Stoffauf- lageblech	Finger- schutz	Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate			Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No.
		A mm	B mm	1)	Control disc compl.			Thread guide	Unterteil links bottom l/h	Unterteil rechts bottom r/h	zusätzl. addit.	Aus- schnitt cut out mm	Fabric rest plate			Finger- guard	für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich- platten- einsatz Throat plate insert	Stich- loch- größe Stitch hole size mm	Gegen- messer Counter- knife			
E328		28	4-16	0-4	1	570 12548	570 92920	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 17264	570 2150	570434	570434	570 95042	570 95044	Ø2,6	570 92908a	570 92917a	3207cr 120	Riegelarbeiten in Jeans und Freizeitkleidung. Bartacking: Jeans and leisure time garments.	E328		
E355		28	4-16	0-4	9	570 18058	570 92920	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 17264	570 2150	570434	570434	570 95042	570 95044	Ø2,6	570 92908a	570 92917a	3207cr 120	Besonders fester Riegelan- fang und -ende zum Anrie- geln von Gürtelschlaufen u. dergleichen in Jeans u. Freizeitkleidung. Particularly resistant bar extremities. For bartack- ing belt loops etc. in Jeans and leisure time garments,	E355		
E382	"	28	4-16	0-3	9	570 18058	570 92920	570 18087a	570 18086a		19x4,6	570 93245	570 2150	570434	570 2447	570 95042	570 95044	Ø2,6	570 92908a	570 92917a	3207cr 120	Wie E355, jedoch Riegel- breite von 0-3 mm. As E355, but bar width 0-3 mm.	E382		
E386		28	4-16	0-3	1	570 12548	570 92920	570 18087a	570 18086a		19x4,6	570 93245	570 2150	570434	570 2447	570 95042	570 95044	Ø2,6	570 92908a	570 92917a	3207cr 120	Wie E328, jedoch Riegel- breite von 0-3 mm. As E328, but bar width 0-3 mm.	E386		

\*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.


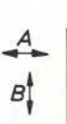



1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.8.79

E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page



		Einrichtungen der Equipment of		DÜRKOPP 570-104205 570-114211		Blatt, Page 2.1.		Schneckentrieb kompl. Worm drive, compl.		570294		Art der Klammer: Klammer mit einem oder zwei verti- cal beweglichen Füßen		Clamp type: Clamp with one ore two feet, swinging vertically		Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 104205 Nr. 57017022 und Stoffauflageblech: für 114211 Nr. 57093131		Ref.-No. of the clamp without feet für 114211 Nr. 57093131 and fabric rest plate: für 114211 Nr. 57093131													
Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine								42 Stiche pro Kurvenscheibenumdrehung 42 stitches per control disc revolution								Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw. Stitches min, standard clamp passage etc. Stiche min, großer Klammerdurchgang usw. Stitches min, great clamp passage etc.								Mit anschraubbaren Klammerfüßen With screw fastened clamp feet							
E1-E99 Fadenabschneider für längere Fadenenden (ca. 6 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis Ne8 40/3 u. Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.								E1-E99 Thread cutter for longer thread ends (about 6 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to Ne8 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.																							
E-Nr. E-No		Nahtbild Seam pattern		Kurven- scheibe kompl. Control disc compl.		Faden- leit- blech Thread guide		Klammerfuß- Clamp foot-		Stoffauf- lageblech Fabric rest plate		Finger- schutz Finger- guard		Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate		Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size		Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks		E-Nr. E-No.							
				Abb. Nr. Fig. No.		1) Control disc compl.		Unter- teil links bottom l/h		Unter- teil rechts bottom r/h		zusätzl. addit.		Aus- schnitt cut out mm		Stich- platte- vollst. Throat plate compl.		Stich- platten- einsatz Throat plate insert		Stich- loch- größe Stitch hole size mm		Unter- messer Lower knife		Ober- messer Upper knife		3207cr 100		Riegelarbeiten an Taschen- eingriffen, Schlitten usw.  Bartacking: on pocket openings, slits etc.		E23	
E23				42		4- 16		0-4		3		570 11094		570 986		570 2167a 570 2166a		19x5,6 570 17096		570 2150		570434 570434 570 936K		570933 570933 02,1		570961 570962 3207cr 100		Wie E23, jedoch Riegel- länge bis 20 mm. As E23, but max. bar length 20 mm.		E25	
E25		"		42		4- 20		0-4		3		570 11094		570 986		570 2859 570 2858		23x5,6 570 17107		570 2150		570 2868 570434 570 936K		570933 570933 02,1		570961 570962 3207cr 100		Kleine Riegel mit 21 Stichen Short bars, 21 Stitches		E58	
E58				21		2-7		0-3		2		570 17128		570 986		570 2579 570 2578		9x4,6 570 17120		570 2150		570 2448 570 2447 570 936K		570933 570933 02,1		570961 570962 3207cr 100		Anriegeln von breiten Gürtelschlaufen sowie Gummizügen in der Mieder- fabrikation. Attaching wide belt loops and elastics in foundation garments.		E59	
E59				42		16- 25		0-4		6		570 17144		570 986		570 17140a 570 17138a		28x5,6 570 17135		570 17136		570 18032 570434 570 936K		570933 570933 02,1		570961 570962 3207cr 100					
*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply. 1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.																										27.8.79		E-IV		Fortsetzung Blatt Continued on page 2.2.	



Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat  
Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

-104205= 2000 Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Stitches min, standard clamp passage etc.

-114211= 2500 Stiche min, großer Klammerdurchgang usw.  
Stitches min, great clamp passage etc.

Mit anschraubbaren  
Klammerfüßen  
With screw fastened  
clamp feet

Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
stitches per control  
disc revolution

E1-E99 Fadenabschneider für längere Fadenenden (ca. 6 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis NeB 40/3 u. Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

Schneckentrieb kompl.  
Worm drive, compl. 570294

Schnecke, Zähnezahl  
Worm No. of teeth 4

Rad, Zähnezah  
Gear No. of teeth

Art der Klammer:	Klammer mit einem oder zwei vertikal beweglichen Füßen
Clamp type:	Clamp with one ore two feet, swinging vertically

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 104205 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech: for

Ref.-No. of the clamp without feet für 114211 Nr. 57093131  
and fabric rest plate: for

E1-E99 Thread cutter for longer thread ends (about 6 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to NeB 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

[illegible]

\* Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.

\*) Nach der Abbildzeichnung Seam pattern No.

27.8.79

E-11

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 2.3.



# Einrichtungen der DÜRKOPP Equipment of

570-104205  
570-114211

Blatt, Page 2.3.

## Doppelstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

- 104205 2000 Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Stitches min, standard clamp passage etc.  
- 114211 2500 Stiche min, großer Klammerdurchgang usw.  
Stitches min, great clamp passage etc.

42 Stiche pro Kurvenscheibenumdrehung  
42 stitches per control disc revolution

E100-E199 Fadenabschneidertyp für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis NeB 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

E-Nr. E-No	Nahtbild Seam pattern				Kurven- scheibe kompl. Abb. Nr. Control disc compl. Fig. No.	Faden- leit- blech Thread guide 570 92920	Klammerfuß- Clamp foot-			Stoffauf- lageblech Fabric rest plate 570 17096	Finger- schutz Finger- guard 570 2150
	A B	A mm	B mm	1) Abb. Nr. Fig. No.			Unterteil links bottom l/h	Unterteil rechts bottom r/h	zusätzl. addit.		
E123		42	4-16	0-4	3	570 11094	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 2150
E125		42	4-20	0-4	3	570 11094	570 2859	570 2858		23x5,6	570 2150
E158		21	2-7	0-3	2	570 17128	570 2579	570 2578		9x4,6	570 2150
E159		42	16-25	0-4	6	570 17144	570 17140a	570 17138a		28x5,6	570 17135 570 17136

Schneckenrieb kompl.  
Worm drive, compl. 570294

Art der Klammer: Klammer mit einem oder zwei vertikal beweglichen Füßen.

Clamp type: Clamp with one or two feet, swinging vertically.

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 104205 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech: für 114211 Nr. 57093131

Ref.-No. of the clamp without feet and fabric rest plate: für 114211 Nr. 57093131

Schnecke, Zähnezahl  
Worm No. of teeth 4

Rad, Zähnezahl  
Gear No. of teeth 42

E100-E199 Thread cutter for very short thread ends (about 1 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to NeB 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

Begrenzungsblech Limiting plate für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Stichplatte Throat plate		Messer Knife	Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No
		Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich- platten- einsatz Throat plate insert	Gegen- messer Counter- knife	Messer Knife		
570434	570434	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	E123
570 2868	570434	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	E125
570 2448	570 2447	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	E158
570 18032	570434	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	E159

\*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.  
1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.8.79

E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 2.4.





# Einrichtungen der Equipment of DÜRKOPP

570-104205  
570-114211





Blatt, Page 2.4.

## Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

-104205=2000 Stiche/min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Stitches/min, standard clamp passage etc.  
-114211=2500 Stiche/min, großer Klammerdurchgang usw.  
Stitches/min, great clamp passage etc.

42 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
stitches per control  
disc revolution

E100-E199 Fadenabschneidertyp für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis Ne8 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

E-Nr. E-No		Nahtbild Seam pattern				Kurven- scheibe kompl.	Faden- leit- blech Thread guide	Klammerfuß- Clamp foot-				Stoffauf- lageblech	Finger- schutz
		<small>Stichzahl pro Nahtb. No of st per seam patt</small>	<small>A mm</small>	<small>B mm</small>	<small>Abb. Nr. Fig. No.</small>	<small>Control disc compl.</small>	<small>Unterteil links bottom l/h</small>	<small>Unterteil rechts bottom r/h</small>	<small>zusätzl. addit.</small>	<small>Aus- schnitt cut out mm</small>	<small>Fabric rest plate</small>	<small>Finger- guard</small>	
E 161		42	0-2 15	5- 15	4	570 17163	570 92920	570 17178k	570 17078	570 2171	4,6x 16,6	570 17064	570 17057
E 164		42	4- 16	0-2	3	570 11094	570 92920	570 17189a			19x3,6	570 80864	570 2150
E 175		42	4- 20	0-3	8	570 17226	570 92920	570 17234a	570 17233a		23x4,6	570 17230	570 2150

\*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.

1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

Schneckenrieb kompl.  
Worm drive, compl. 570294

Schnecke, Zähnezahl  
Worm No. of teeth 4

Rad, Zähnezahl  
Gear No. of teeth 42

Art der Klammer: Klammer mit einem oder zwei vertikal beweglichen Füßen.  
Clamp type: Clamp with one ore two feet, swinging vertically.

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 104205 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech: for

Ref.-No. of the clamp without feet für 114211 Nr. 57093131  
and fabric rest plate: for 114211/E161 "93181

E100-E199 Thread cutter for very short thread ends (about 1 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to Ne8 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

E-Nr. E-No	Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate		Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No
	für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich- platten- einsatz Throat plate insert	Gegen- messer Counter- knife	Messer Knife			
E161	570 17177	570 17081	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Ärmelschlitzzeinfuß ab- riegeln. Stufenweises Ab- senken der Klammerfüße u. als Aufnahmestift ausge- bildeter linker Klammer- fuß ermöglichen griff- günstiges Anlegen des Ärmels. Mit speziellen Lüfterkloben 5702171.  Bartacking sleeve vents. Stepped lowering of the clamping feet. The left clamping foot designed as reception pin. This enables an easy position- ing of the sleeve. With special lifter 5702171.	E161
E164	570434	570 50420	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Anriegeln von Gürtel- schlaufen. Die Klammer ist nur mit einem linken ver- tikal beweglichen Fuß aus- gerüstet. Attaching belt loops. The clamp has only a l/h foot, moving vertically.	E164
E175	570 2868	570 2447	570 92901	570 92905	Ø2,1 570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Anriegeln von Gürtel- schlaufen und andere Rie- gellarbeiten. Viel Über- deckstiche und besonders fester Riegelanfang und -ende. Attaching belt loops and other bartacking operat- ions. Many covering stitches and particularly resistant bar extremities.	E175

2/3.75

E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 2.5.





Einrichtungen der *DÜRKOPP*  
Equipment of

570-104205  
570-114211

Blatt, Page 2.5.

*Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat*  
*Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine*

42Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
42stitches per control  
disc revolution

-104205=2000	Stichel/min, normaler Klammerdurchgang usw. Stitches/min, standard clamp passage etc.	} Mit anschraubbaren Klammertüfen } With screw fastened clamp feet
-114211=2500	Stichel/min, großer Klammerdurchgang usw. Stitches/min, great clamp passage etc.	

E100-E199	Fadenabschneidertyp für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis NeB 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.
-----------	--

Schneckentrieb kompl. 570294  
Worm drive, compl.

Art der Klammer:	Klammer mit einem oder zwei vertikal beweglichen Füßen.
Clamp type:	Clamp with one ore two feet, swinging vertically.

Schnecke, Zähnezahl  
Worm No. of teeth

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 104205 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech: for-

Rad, Zähnezahl  
Gear No. of teeth 4

Ref.-No. of the clamp without feet für- 114211 Nr. 57093131  
and fabric rest plate: for-

E100-E199 Thread cutter for very short thread ends (about 1 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to NeB 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

[illegible]

\*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.  
1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.8.79

E-N

Fortsetzung Blatt 2.6.  
Continued on page 2.6.



# Einrichtungen der Equipment of DÜRKOPP

570-104205  
570-114211

Blatt, Page 2.6.

## Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat

Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

- 104205=2000 Stiche/min, normaler Klammerdurchgang usw.  
Stitches/min, standard clamp passage etc.  
- 114211=2500 Stiche/min, großer Klammerdurchgang usw.  
Stitches/min, great clamp passage etc.

Mit anschraubbaren  
Klammerfüßen  
With screw fastened  
clamp feet

42 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung

42 stitches per control  
disc revolution

E200-E299 Fadenabschneider für längere Fadenenden (ca. 6 mm). Für dickes, festes  
Nähgut (Jeans) u. Garne z.B. Umspinnzwirn: Obergarn bis Nm 25/2, Untergarn bis Nm 50/2  
Baumwolle: Obergarn bis NeB 20/3, Untergarn bis NeB 40/3. Poly-Fasergarn: Obergarn  
bis Nm 30/3, Untergarn bis Nm 70/3. Mit dicker Spannungsfeder 055400.

Schneckenrieb kompl.

Worm drive, compl. 570294

Art der Klammer:

Klammer mit einem oder zwei verti-  
kal beweglichen Füßen.  
Clamp with one or two feet,  
swinging vertically.

Clamp type:

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 104205 Nr. 57017022  
und Stoffauflageblech: für

Ref.-No. of the clamp without feet für 114211 Nr. 57093131  
and fabric rest plate: for

Schnecke, Zähnezahl

Worm No. of teeth 4

Rad, Zähnezahl

Gear No. of teeth 42

E200-E299 Thread cutter for longer thread ends (about 6 mm). For thick and dense ma-  
terial (Jeans) and threads like core thread up to Nm 25/2 (needle) and up to Nm 50/2  
(bobbin). Cotton up to NeB 20/3 (needle) and up to NeB 40/3 (bobbin). Poly-fibre thread  
up to Nm 30/3 (needle) and Nm 70/3 (bobbin). With thicker tension spring 055400.

E-Nr. E-No.	Nahtbild Seam pattern				Kurven- scheibe kompl. Control disc compl.	Faden- leit- blech Thread guide	Klammerfuß- Clamp foot-				Stoffauf- lageblech Fabric rest plate	Finger- schutz Finger- guard
	A B	A mm	B mm	Abb. Nr. Fig. No.			Unterteil links bottom l/h	Unterteil rechts bottom r/h	zusätzl. addit.	Aus- schnitt cut out mm		
E223		42	4-16	0-4 3	570 11094	570 986	570 2167a	570 2166a		19x5,6	570 17264	570 2150
E225		42	4-20	0-4 3	570 11094	570 986	570 2859	570 2858		23x5,6	570 17625	570 2150

Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate			Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No.
für Nahtbild- maß A for seam pattern measureA	für Nahtbild- maß B for seam pattern measureB	Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich-*) platten- einsatz Throat plate insert	Stich- loch- größe Stitch hole size mm	*) Unter- messer Lower knife	*) Ober- messer Upper knife			
570434	570434	570 18045K	570 18046	Ø2,6	570961	570962	3207cr 120	Riegelarbeiten in Jeans und Freizeitkleidung.  Bartacking in Jeans and leisure time garments	E223
570 2868	570434	570 18045K	570 18046	Ø2,6	570961	570962	3207cr 120	Wie E223, jedoch Riegel- länge bis 20 mm.  As E223, but max. bar length 20 mm.	E225


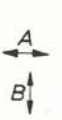



\*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.  
1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.6.79

E-Nr.

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 2.7.



 <b>DÜRKOPI</b>		<b>Einrichtungen der</b> <b>Equipment of</b>		570-104205 570-114211		<b>Blatt, Page</b> 2.7.		<b>Schneckenrieb kompl.</b> <b>Worm drive, compl.</b>		570294		<b>Art der Klammer:</b> Klammer mit einem oder zwei vertikal beweglichen Füßen.		
								<b>Schnecke, Zähnezahl</b> <b>Worm No. of teeth</b>		4		<b>Clamp type:</b> Clamp with one or two feet, swinging vertically.		
								<b>Rad, Zähnezahl</b> <b>Gear No. of teeth</b>		42		<b>Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für</b> 104205 <b>Nr.</b> 57017022 <b>und Stoffauflageblech: for-</b> 114211 <b>Nr.</b> 57093131		
												<b>Ref.-No. of the clamp without feet and fabric rest plate: für-</b> 114211 <b>Nr.</b> 57093131		
<b>E300-E399 Fadenabschneider für sehr kurze Fadenenden (ca. 1mm). Für dickes, festes Nähgut (Jeans) u. Garne, z. B. Umspinnzwirn: Obergarn bis Nm 25/2, Untergarn bis Nm 50/2. Baumwolle: Obergarn bis Ne8 20/3, Untergarn bis Ne8 40/3. Poly-Fasergarn Obergarn bis Nm 30/3, Untergarn bis Nm 70/3. Mit dicker Spannungsfeder 055400.</b>														
<b>E300-E399 Thread cutter for very short thread ends (about 1mm). For thick and dense material (Jeans) and threads like core thread up to Nm 25/2 (needle) and up to Nm 50/2 (bobbin). Cotton up to Ne8 20/3 (needle) and up to Ne8 40/3 (bobbin). Poly-fibre thread up to Nm 30/3 (needle) and Nm 70/3 (bobbin). With thicker tension spring 055400.</b>														
<b>E-Nr.</b> <b>E-No.</b>		<b>Stichzahl pro Nahtbild</b> <b>No. of st. per seam pattern</b>	<b>A</b> <b>mm</b>	<b>B</b> <b>mm</b>	<b>Abb. Nr.</b> <b>Fig. No.</b>	<b>Kurven-scheibe kompl.</b> <b>Control disc compl.</b>	<b>Faden-leit-blech</b> <b>Thread guide</b>	<b>Klammerfuß- Clamp foot-</b>			<b>Stoffauf-lageblech</b> <b>Fabric rest plate</b>	<b>Finger-schutz</b> <b>Finger-guard</b>		
								<b>Unter-teil links</b> <b>bottom l/h</b>	<b>Unter-teil rechts</b> <b>bottom r/h</b>	<b>zusätzl. addit.</b>				
E323		42	4-16	0-4	3	570 11094	570 92920	570 2167a	570 2166a		19x5,6 570 17264	570 2150		
E325	"	42	4-20	0-4	3	570 11094	570 92920	570 2859	570 2858		23x5,6 570 17625	570 2150		
E375		42	4-20	0-3	8	570 17226	570 92920	570 17234a	570 17233a		23x ,6 570 95065	570 2150		
E387	"	42	4-16	0-3	8	570 17226	570 92920	570 18087a	570 18086a		19x4,6 570 93245	570 2150		
E388		42	4-16	0-3	3	570 11094	570 92920	570 18087a	570 18086a		19x4,6 570 93245	570 2150		
E389	"	42	4-20	0-3	3	570 11094	570 92920	570 17234a	570 17233a		23x4,6 570 95065	570 2150		





# Einrichtungen der Equipment of DÜRKOPP

570-104206  
570-114206

Blatt, Page 3.1.

Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat  
Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

- 104206=2000 Stiche min  
Stitches min  
- 114206=2500 Stiche min  
Stitches min

42 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
42 stitches per control  
disc revolution

E1-E99 Fadenabschneidertyp für längere Fadenenden (ca. 6 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis NeB 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.

Schneckentrieb kompl.

Worm drive, compl. 570294

Schnecke, Zähnezah

Worm No. of teeth 4

Rad, Zähnezah

Gear No. of teeth 42

Art der Klammer:



Clamp type:

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für  
und Stoffauflageblech: for- 104206 Nr. 57017312

Ref.-No. of the clamp without feet für  
and fabric rest plate: for- 114206 Nr. 57017312

Klammer mit zwei vertikal und seitlich schwenkbar beweglichen Füßen (Kontraktionsklammer).  
Clamp with two feet, swinging vertically and side ways (contraction clamps).

E1-E99 Thread cutter-typ for longer thread ends (about 6 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to NeB 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

E-Nr. E-No	Nahtbild Seam pattern					Kurven- scheibe kompl. 1) Abb. Nr. Control disc compl. Fig. No.	Faden- leit- blech Thread guide	Klammerfuß- Clamp foot-				Stoffauf- lageblech Fabric rest plate	Finger- schutz Finger- guard	Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate			Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No.
		Stichzahl, pro Nahtl. No of st per seam patt	A mm	B mm	Abb. Nr. Fig. No.			links l/h	rechts r/h	zusätzl. addit.	Aus- schnitt cut out mm			für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich- platten- einsatz Throat plate insert	Stich- loch- größe Stitch hole size mm	Unter- messer Lower knife	Ober- messer Upper knife			
E51		21	2-7	0-3	2	570 17404	570 986	570 2401	570 17347	570 2391	10,5x 4,5	570 17383	570 2444	570 2448	570 2447	570 2457K	570 2458	Ø2,1	570967	570962	3207cr 100	Verriegeln von Knopflöchern Die Klammer zieht das Knopfloch vor dem Ver- riegeln zusammen.  For bartacking button- holes. The clamp contracts the buttonhole prior to bartacking.	E51

\*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.

1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.8.79

E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page 3.2.



# Einrichtungen der Equipment of DÜRKOPP

570-104206  
570-114206

Blatt, Page 3.2.

## Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine

- 104206=2000 Stiche min  
Stitches min  
- 114206=2500 Stiche min  
Stitches min

42 Stiche pro  
Kurvenscheibenum-  
drehung  
42 stitches per control  
disc revolution

E100-E199 Fadenabschneidertyp für sehr kurze Fadenenden (ca. 1 mm). Eingerichtet für normale Nähgut- u. Garndicken, z. B. Umspinnzwirn bis Nm 80/3, Baumwolle bis NeB 40/3 und Poly-Fasergarn bis Nm 70/3.



Schneckentrieb kompl.  
Worm drive, compl. 570294

Schnecke, Zähnezahl  
Worm No. of teeth 4

Rad, Zähnezahl  
Gear No. of teeth 42

Art der Klammer: Klammer mit zwei vertikal und seitlich schwenkbar beweglichen Füßen (Kontraktionsklammer).  
Clamp type: Clamp with two feet, swinging vertically and side ways (contraction clamps).  
Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für und Stoffauflageblech: 104206 Nr. 57017312  
Ref.-No. of the clamp without feet and fabric rest plate: 114206 Nr. 57017312

E100-E199 Thread cutter-typ for very short thread ends (about 1 mm). Equipped for normal fabric and thread thickness, e.g. core thread up to Nm 80/3, cotton up to NeB 40/3 and poly-fibre thread up to Nm 70/3.

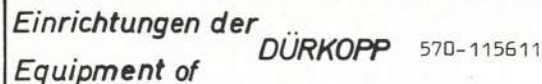
E-Nr. E-No	Nahtbild Seam pattern					Kurven- scheibe kompl. 1) Abb. Nr. Fig. No.	Faden- leit- blech Thread guide	Klammerfuß- Clamp foot-				Stoffauf- lageblech Fabric rest plate	Finger - schutz Finger - guard	Begrenzungsblech Limiting plate		Stichplatte Throat plate		Messer Knife		Nadel- system/ dicke Needle system/ size	Verwendungszweck und Bemerkungen Use and Remarks	E-Nr. E-No.	
		Stichzahl pro Nahtbild No of st per seam patt	A mm	B mm	Abb. Nr. Fig. No.			links l/h	rechts r/h	zusätzl. addit.	Aus - schnitt cut out mm			für Nahtbild- maß A for seam pattern measure A	für Nahtbild- maß B for seam pattern measure B	Stich- platte- vollst. Throat plate compl.	Stich- platten- einsatz Throat plate insert	Stich- loch- größe Stitch hole size mm	Gegen- messer Counter- knife				Messer Knife
E 151		21	2-7	0-3	2	570 17404	570 92920	570 2401	570 17347	570 2391	10,5x 4,5	570 17383	570 2444	570 2448	570 2447	570 92901	570 92905	Ø2,1	570 92908a	570 92917a	3207cr 100	Verriegeln von Knopf- löchern. Die Klammer zieht das Knopfloch vor dem Verriegeln zusammen.  For bartacking button- holes. The clamp con- tracts the buttonhole prior to bartacking.	E 151

\*) Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.  
1) Nr. der Nahtbildzeichnung. Seam pattern No.

27.8.79 E-N

Fortsetzung Blatt  
Continued on page





*Doppelsteppstich-, Riegel- u. Kurznahtautomat*  
*Automatic lockstitch bartacking and shortseam machine*

56 Stiche pro Kurvenscheibenumdrehung

2000 Stiche min, normaler Klammerdurchgang usw. } Mit anschraubbaren  
Stiches min, standard clamp passage etc. } Klammerfüßen  
-115611=2500 Stiche min, großer Klammerdurchgang usw. } With screw fastened  
Stiches min, great clamp passage etc. } clamp feet

56 stitches per control disc revolution

E300-399 Fadenabschneider für sehr kurze Fadenenden (ca.1mm). Für dickes, festes Nähgut (Jeans) u. Garne, z. B. Umspinnzwirn: Obergarn bis Nm 25/2, Untergarn bis Nm 50/2. Baumwolle: Obergarn bis Ne8 20/3, Untergarn bis Ne8 40/3. Poly-Fasergarn: Obergarn bis Nm 30/3, Untergarn bis Nm 70/3. Mit dicker Spannsfeder 055400.

*Schneckentrieb kompl.* 57095305  
*Worm drive, compl.*

**Art der Klammer:** Klammer mit zwei vertikal beweglichen Füßen.

**Clamp type:** Clamp with two feet, swinging vertically.

Schnecke, Zähnezahl 3  
Worm No. of teeth

Teile-Nr. der Klammer ohne Füße für 115611 Nr. 57093131  
und Stoffauflageblech: for-

Rad, Zähnezah  
Gear No. of teeth 42

Ref.-No. of the clamp without feet für  
and fabric rest plate: for- Nr.

E300-E399 Thread cutter for very short thread ends (about 1mm). For thick and dense material (Jeans) and threads like core thread up to Nm 25/2 (needle) and up to Nm 50/2 (bobbin). Cotton up to NeB 20/3 (needle) and up to NeB 40/3 (bobbin). Poly-fibre thread up to Nm 30/3 (needle) and Nm 70/3 (bobbin). With thicker tension spring 055400.

\* Gehören nicht zum normalen Lieferumfang. Are not included in the normal supply.

1) Nr. der Nachbildzeichnung Seam pattern No

27.8.79	E-N
---------	-----

Fortsetzung Blatt  
Continued on page

